

Zeitschrift: Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin
Herausgeber: Verein Saiten
Band: 10 (2003)
Heft: 112-113

Rubrik: [Kalender]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

ÜBER 900 VERANSTALTUNGEN IM JULI/AUGUST 03



Saritén

DI:01:07
:FESTIVAL

Zeltfestival Konstanz. *Calexico* ♦ Konstanz

:KONZERT

Melting Pot! Klezmer Musik, Tango und Appenzeller Musik, Baith Jaffe, Silencio, Quintett D'Appenzeller ♦ Tonhalle Kirchgemeindehaus St.Mangen, Waaghaus und Kantonsschulpark St.Gallen

Diplomkonzert Jazzschule. Simon Engler und Dominik Meier (piano) ♦ Klubschule Migros St.Gallen, 19:30 Uhr

Sommersetzenade. des Sinfonieorchesters St.Gallen: Artes Quartett, Werke von Boccherini, Braga, Bilad und Maio ♦ Völkerkundemuseum St.Gallen, 20 Uhr

Talente der Klassik. Kammerkonzert mit Mitgliedern des UBS Verbiert Festival Youth Orchestra ♦ Ausbildungszentrum Schloss Wolfsberg Ermatingen, 20 Uhr

:FILM

Hable con ella. Pedro Almodóvar, Spanien 2001 ♦ Rheinpark Stadion Vaduz, 21:45 Uhr

Il fiore delle mille e una notte. ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

Sertschawan. ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr

:THEATER

Hulla di Bulla. Ein Verwechslungsschwanck von Franz Arnold und Ernst Bach ♦ Stadttheater Konstanz, 19:30 Uhr

Duss fährt ab. von Paul Steinmann, Jugend-Theaterclub St.Gallen JTC, Regie: Stefan Graf ♦ Grabenhalde St.Gallen, 20 Uhr

:KUNST

Thomas Schütte. Führung ♦ Kunstmuseum Winterthur, 18:30 Uhr

:VORTRAG

Kunst- und Naturform – ein Dialog. Prof. Klaus Bodenmeyer ♦ Kunstraum Engländerbau Vaduz, 18 Uhr

:CLUBBING:PARTY

Ueberlebbar '03 – Südwind aus dem Lautsprecher. DJ Luis – Musica Alternativa de Latinoamerica ♦ Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

Startschuss. Eisenbeiz – the next step ♦ Eisenwerk Frauenfeld, 21:15 Uhr

:DIVERSES

Sitzen in der Stille. Meditation ♦ Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 12 Uhr

Vorführung von Sticken. ♦ Appenzeller Volkskunde-Museum Stein, 13:30 Uhr

SG2003 Die etwas andere Stadt-führung. Erleben, nachdenken, schmunzeln, lachen: Szenische Anekdoten aus den letzten 200 Jahren. ♦ Marktplatz beim Vadian St.Gallen, 19:15 Uhr

MI:02:07
:FESTIVAL

Zeltfestival Konstanz. Konstantin Wecker, Hannes Wader ♦ Konstanz

:KONZERT

Mia. ♦ Poolbar Feldkirch, 18 Uhr

Jazzseminar Abschlusskonzert. Die Schüler präsentieren in verschiedenen Formationen und Stilen die Früchte ihrer Arbeit. ♦ Spielboden Dornbirn, 19:30 Uhr

Hardcore. mit Youth Of Today (USA), Black Friday 29 (D), Curb Dogs ♦ Remise Wil, 19:45 Uhr

Diplomkonzert Jazzschule. Saki Hatzigorgiu (Gitarre) ♦ Klubschule Migros St.Gallen, 20 Uhr

Diplomkonzert Jazzschule. Saki Hatzigorgiu (Gitarre) ♦ Klubschule Migros St.Gallen, 20 Uhr

:FILM

Flores de otro mundo. Iciar Bollaín, Esp 1999 ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

Minority Report. Steven Spielberg ♦ Rheinpark Stadion Vaduz, 21:45 Uhr

Sertschawan. ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr

Standing in the Shadows of Motown. ♦ Kino am Pool Winterthur, 21:30 Uhr

:THEATER

Die Gerechten/Mauser. In einer Doppelaufführung werden *Die Gerechten* von Albert Camus und *Mauser* von Heiner Müller gezeigt. ♦ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

TmbH Improtheater. Mit *Theaterdelikt* aus Darmstadt ♦ Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 20 Uhr

SG2003 Das Meer kommt in die Berge. Toggenburger Kulturschaffende gehen mit einer mobilen Bühne aus Schiffcontainern auf Tournee: Theaterspektakel für Gross und Klein ♦ Marktplatz Flawil, 20 Uhr

Duss fährt ab. von Paul Steinmann, Jugend-Theaterclub St.Gallen JTC, Regie: Stefan Graf ♦ Grabenhalde St.Gallen, 20 Uhr

Der Widerspenstigen Zähmung. von William Shakespeare. Theater 58, Zürich ♦ Schloss Rapperswil, 20:30 Uhr

:KABARETT

Kitsch. Ein schöner Abend mit schönen Menschen und schöner Musik. Regie: Jörg Wessmüller ♦ Sommertheater in der Kapuzinerkirche Überlingen, 19:30 Uhr

:KUNST

Striptease. Führung ♦ Kunstmuseum St.Gallen, 18:30 Uhr

:KINDER

Die Bärenprinzessin. Ein Märchen für Kinder ab vier Jahren. Eine Sternenputzfrau liest Sternschnuppen von der Erde auf und poliert sie mit ihren Bürsten, bis sie wieder leuchten und glänzen ♦ Stadttheater Konstanz, 10 Uhr

Buchs for Kids. Die Girlband *Tidbits* und die Schweizer Mundart Band *Leone* ♦ Express Bar Buchs, 14 Uhr

:CLUBBING:PARTY

MusicaMundo. Musik und Speisen aus Australien ♦ Alte Kaserne Winterthur, 20 Uhr

:DIVERSES

SG2003 Die etwas andere Stadt-führung. Erleben, nachdenken, schmunzeln, lachen: Szenische Anekdoten aus den letzten 200 Jahren. ♦ Marktplatz beim Vadian St.Gallen, 19:15 Uhr

DO:03:07
:FESTIVAL

Zeltfestival Konstanz. Patent Ochsner, Moana ♦ Konstanz

:KONZERT

Sportfreunde Stiller. ♦ Poolbar Feldkirch, 18 Uhr

Diplomkonzert Jazzschule. Bernhard Scherer (Gitarre) und Andreas Melzer (Gitarre) ♦ Klubschule Migros St.Gallen, 19:30 Uhr

Grosses Salsanightjubiläum. Son con Swing ♦ Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

:FILM

K-PAX. ♦ Rheinpark Stadion Vaduz, 21:45 Uhr

Ten. Abbas Kiarostami ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

The Life of David Gale. ♦ Kino am Pool Winterthur, 21:30 Uhr

:THEATER

SG2003 Das Meer kommt in die Berge. Toggenburger Kulturschaffende gehen mit einer mobilen Bühne aus Schiffcontainern auf Tournee: Theaterspektakel für Gross und Klein ♦ Marktplatz Flawil, 20 Uhr

Duss fährt ab. von Paul Steinmann, Jugend-Theaterclub St.Gallen JTC, Regie: Stefan Graf ♦ Grabenhalde St.Gallen, 20 Uhr

Il salonisti. Die Bordkapelle der *Titanic* begleitet die Filmaufführung *Die Abenteuer des Prinzen Achmed*. ♦ Kunsthalle Ziegelhütte Appenzell, 18 Uhr

Diplomkonzert Jazzschule. Bert Engelhaupt (Drums) und Fabian Huber (Gesang) ♦ Klubschule Migros St.Gallen, 19:30 Uhr

Something else. Vierköpfiger A-cappella-Chor und Lyrik von und mit Mischa Gromen ♦ Werdenberger Kleintheater Fabrigli Buchs, 20 Uhr

Bassax. Roland Christen & Markus Gsell ♦ Kultur Cinema Arbon, 20 Uhr

:KUNST

Öffentliche Führung. ♦ Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr

:LITERATUR

Frühschicht spezial. Manfred Heinrich liest Geschichten zum Thema *Steine* ♦ Alte Kaserne Winterthur, 7 Uhr

Donnerstag-Lesung. Evtichios Vamvas liest Texte von Giorgos Seferis und einen Gedichtzyklus über die Insel Zypern ♦ Stüdtlimühle Buchs, 20 Uhr

:VORTRAG

Medienkultur. Das Fernsehen: Störfall der Demokratie? Frank A. Meyer/Martin Spreng ♦ Universität St.Gallen, 18:15 Uhr

:KINDER

Die Bärenprinzessin. Ein Märchen für Kinder ab vier Jahren. Eine Sternenputzfrau liest Sternschnuppen von der Erde auf und poliert sie mit ihren Bürsten, bis sie wieder leuchten und glänzen ♦ Stadttheater Konstanz, 10 Uhr

Der Widerspenstigen Zähmung. von William Shakespeare. Theater 58, Zürich ♦ Schloss Rapperswil, 20:30 Uhr

:CLUBBING:PARTY

Openair-Lounge. auf dem Bistro-Dach ♦ Alte Kaserne Winterthur, 18 Uhr

Atmosphäre. Ragga-Sounds mit DJ Makani, ♦ Salzhaus Winterthur, 20 Uhr

Let's Dance Party 2. Oldschool, Charts, Disco mit DJ Mike van Dyk und DJ Le Freak ♦ B One Club St.Gallen, 20 Uhr

Ueberlebbar '03 – Südwind aus dem Lautsprecher. Musica italiana ♦ Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

Jazztreff im K9. Mai Film, mal CD, mal... ♦ Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 20:30 Uhr

Schneggen-Party. ♦ S' Beach Bar-Club-Disco Altstätten, 21 Uhr

Klubheim 14: Iron Man. Hochleistungs-bügeln, Extremweichspülen und andere hauswirtschaftlichen Herausforderungen ♦ Stadttheater Konstanz, 22 Uhr

:KABARETT

Sie haben nämlich Entenfüsse. Balladen, Lieder und Gedichte, Bernhard Sten-gele und Paul Amrod ♦ Sommertheater Kapuzinerkirche Überlingen, 19:30 Uhr

:VORTRAG

Zivildienst. Informationsabend ♦ Beratungsstelle für Zivildienst und Militärverweigerung St.Gallen, 19 Uhr

:CLUBBING:PARTY

Sommernachtsfest. mit den Gentlemen Six ♦ Kultur im Bären St.Gallen, 19 Uhr

Birthday Bash. DJ Chilli & DJ Northstar ♦ S' Beach Bar-Club-Disco Altstätten, 20 Uhr

3B Summersault. Beatz, Breaks, BBQ mit DJs Cronic, Diliz&FrankyOne, Phyve&Ryce ♦ Salzhaus Winterthur, 21 Uhr

Electric Ballrom. Ben i Sabbath, Sottikvejka, Kaniedood – Oriental Underground, Bub, d&b, Abstrakt ♦ Albani Music Club Winterthur, 22 Uhr

Move on up. Soul, Funk, Groove, Dance-jazz, Latin, R&B mit Johnny Lopez ♦ B One Club St.Gallen, 22 Uhr

:KONZERT

Kettcar. ♦ Poolbar Feldkirch, 18 Uhr

Il salonisti. Die Bordkapelle der *Titanic* begleitet die Filmaufführung *Die Abenteuer des Prinzen Achmed*. ♦ Kunsthalle Ziegelhütte Appenzell, 18 Uhr

Diplomkonzert Jazzschule. Bert Engelhaupt (Drums) und Fabian Huber (Gesang) ♦ Klubschule Migros St.Gallen, 19:30 Uhr

Something else. Vierköpfiger A-cappella-Chor und Lyrik von und mit Mischa Gromen ♦ Werdenberger Kleintheater Fabrigli Buchs, 20 Uhr

Spirited Away. Hayao Miyazaki ♦ Kinok St.Gallen, 22:45 Uhr

XXX – Triple X. Rob Cohen ♦ Rheinpark Stadion Vaduz, 21:45 Uhr

:FILM

Die Another Day. ♦ Kino am Pool Winterthur, 21:30 Uhr

Flores de otro mundo. Iciar Bollaín, Esp 1999 ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

Gangs of New York. Martin Scorsese ♦ Garten-Kino Eppenberg, 21:45 Uhr

Just married. ♦ Kino Rosental Heiden, 20:30 Uhr

Spirited Away. Hayao Miyazaki ♦ Kinok St.Gallen, 22:45 Uhr

XXX – Triple X. Rob Cohen ♦ Rheinpark Stadion Vaduz, 21:45 Uhr

:THEATER

Die Zauberflöte. ♦ Lindauer Marionettenspiel Lindau, 19:30 Uhr

Hulla di Bulla. Ein Verwechslungsschwanck von Franz Arnold und Ernst Bach ♦ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

Der Widerspenstigen Zähmung. von William Shakespeare. Theater 58, Zürich ♦ Schloss Rapperswil, 20:30 Uhr

:FILM

Charlie Chaplin – Modern Times. ♦ Open Air Kino Arbon, 21:30 Uhr

Confessions of a Dangerous Mind. George Clooney ♦ Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

Gangs of New York. Martin Scorsese ♦ Garten-Kino Eppenberg, 21:45 Uhr

:KONZERT

Jimi Tenor. ♦ Poolbar Feldkirch, 18 Uhr

Labyrinth. Konzert mit Linard Bardill, Max Lässer und Mich Gerber ♦ Marktplatz Buchs, 20 Uhr

:FILM

Die Bärenprinzessin. Ein Märchen für Kinder ab vier Jahren. Eine Sternenputzfrau liest Sternschnuppen von der Erde auf und poliert sie mit ihren Bürsten, bis sie wieder leuchten und glänzen ♦ Stadttheater Konstanz, 10 Uhr

Hulla di Bulla. Ein Verwechslungsschwanck von Franz Arnold und Ernst Bach ♦ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

Der Widerspenstigen Zähmung. von William Shakespeare. Theater 58, Zürich ♦ Schloss Rapperswil, 20:30 Uhr

:KONZERT

Die Bärenprinzessin. Ein Märchen für Kinder ab vier Jahren. Eine Sternenputzfrau liest Sternschnuppen von der Erde auf und poliert sie mit ihren Bürsten, bis sie wieder leuchten und glänzen ♦ Stadttheater Konstanz, 10 Uhr

Hulla di Bulla. Ein Verwechslungsschwanck von Franz Arnold und Ernst Bach ♦ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

Der Widerspenstigen Zähmung. von William Shakespeare. Theater 58, Zürich ♦ Schloss Rapperswil, 20:30 Uhr

:FILM

Die Bärenprinzessin. Ein Märchen für Kinder ab vier Jahren. Eine Sternenputzfrau liest Sternschnuppen von der Erde auf und poliert sie mit ihren Bürsten, bis sie wieder leuchten und glänzen ♦ Stadttheater Konstanz, 10 Uhr

Hulla di Bulla. Ein Verwechslungsschwanck von Franz Arnold und Ernst Bach ♦ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

Der Widerspenstigen Zähmung. von William Shakespeare. Theater 58, Zürich ♦ Schloss Rapperswil, 20:30 Uhr

:KONZERT

Die Bärenprinzessin. Ein Märchen für Kinder ab vier Jahren. Eine Sternenputzfrau liest Sternschnuppen von der Erde auf und poliert sie mit ihren Bürsten, bis sie wieder leuchten und glänzen ♦ Stadttheater Konstanz, 10 Uhr

Hulla di Bulla. Ein Verwechslungsschwanck von Franz Arnold und Ernst Bach ♦ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

Der Widerspenstigen Zähmung. von William Shakespeare. Theater 58, Zürich ♦ Schloss Rapperswil, 20:30 Uhr

:FILM

Die Bärenprinzessin. Ein Märchen für Kinder ab vier Jahren. Eine Sternenputzfrau liest Sternschnuppen von der Erde auf und poliert sie mit ihren Bürsten, bis sie wieder leuchten und glänzen ♦ Stadttheater Konstanz, 10 Uhr

Hulla di Bulla. Ein Verwechslungsschwanck von Franz Arnold und Ernst Bach ♦ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

Der Widerspenstigen Zähmung. von William Shakespeare. Theater 58, Zürich ♦ Schloss Rapperswil, 20:30 Uhr

:FILM

Die Bärenprinzessin. Ein Märchen für Kinder ab vier Jahren. Eine Sternenputzfrau liest Sternschnuppen von der Erde auf und poliert sie mit ihren Bürsten, bis sie wieder leuchten und glänzen ♦ Stadttheater Konstanz, 10 Uhr

Hulla di Bulla. Ein Verwechslungsschwanck von Franz Arnold und Ernst Bach ♦ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

Der Widerspenstigen Zähmung. von William Shakespeare. Theater 58, Zürich ♦ Schloss Rapperswil, 20:30 Uhr

:FILM

Die Bärenprinzessin. Ein Märchen für Kinder ab vier Jahren. Eine Sternenputzfrau liest Sternschnuppen von der Erde auf und poliert sie mit ihren Bürsten, bis sie wieder leuchten und glänzen ♦ Stadttheater Konstanz, 10 Uhr

Hulla di Bulla. Ein Verwechslungsschwanck von Franz Arnold und Ernst Bach ♦ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

Der Widerspenstigen Zähmung. von William Shakespeare. Theater 58, Zürich ♦ Schloss Rapperswil, 20:30 Uhr

:FILM

Die Bärenprinzessin. Ein Märchen für Kinder ab vier Jahren. Eine Sternenputzfrau liest Sternschnuppen von der Erde auf und poliert sie mit ihren Bürsten, bis sie wieder leuchten und glänzen ♦ Stadttheater Konstanz, 10 Uhr

Hulla di Bulla. Ein Verwechslungsschwanck von Franz Arnold und Ernst Bach ♦ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

Der Widerspenstigen Zähmung. von William Shakespeare. Theater 58, Zürich ♦ Schloss Rapperswil, 20:30 Uhr

:FILM

Die Bärenprinzessin. Ein Märchen für Kinder ab vier Jahren. Eine Sternenputzfrau liest Sternschnuppen von der Erde auf und poliert sie mit ihren Bürsten, bis sie wieder leuchten und glänzen ♦ Stadttheater Konstanz, 10 Uhr

Hulla di Bulla. Ein Verwechslungsschwanck von Franz Arnold und Ernst Bach ♦ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

Der Widerspenstigen Zähmung. von William Shakespeare. Theater 58, Zürich ♦ Schloss Rapperswil, 20:30 Uhr

:FILM

Die Bärenprinzessin. Ein Märchen für Kinder ab vier Jahren. Eine Sternenputzfrau liest Sternschnuppen von der Erde auf und poliert sie mit ihren Bürsten, bis sie wieder leuchten und glänzen ♦ Stadttheater Konstanz, 10 Uhr

Hulla di Bulla. Ein Verwechslungsschwanck von Franz Arnold und Ernst Bach ♦ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

Der Widerspenstigen Zähmung.

Il fiore delle mille e una notte. ♦ Kinok St.Gallen, 23 Uhr
Spiderman. ♦ Rheinpark Stadion Vaduz, 21:45 Uhr
Ten. Abbas Kiarostami ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr
The Hours. ♦ Kino am Pool Winterthur, 21:30 Uhr

:THEATER

Carmen. ♦ Lindauer Marionettenoper Lindau, 19:30 Uhr
Die Glut. von Sándor Márai. Inszenierung: Martin Huber ♦ Sommertheater Kapuzinerkirche Überlingen, 19:30 Uhr
Die gesammelten Werke von Billy the Kid. Billy the Kid ist ein amerikanischer Mythos. Sein kurzes Leben lebte er Ende des 19. Jahrhunderts, und für jedes Jahr liess er einen Toten zurück, so sein Ruf ♦ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr
Der Widerspenstigen Zähmung. von William Shakespeare. Theater 58, Zürich ♦ Schloss Rapperswil, 20:30 Uhr

:KUNST

Rolf Hauenstein. Finissage: ♦ Jet Set Bar St.Margrethen, 19 Uhr

:KINDER

Kinder Openair. mit Linard Bardill, Röbi Koller und Orlando Valentini ♦ Marktplatz Buchs, 14 Uhr

:CLUBBING:PARTY

Party&Feten-Power. ♦ S' Beach Bar-Club-Disko Altstätten, 20 Uhr
Sommerfest des Kunstvereins. mit Patrick Manzehchi Trio ♦ Kunstverein Konstanz, 20 Uhr

80s Summer Special. Beatz, Breaks, BBO mit DJs Cronic, DiliZ & FrankyOne, Phyve&Ryce ♦ Salzhaus Winterthur, 21 Uhr

The Globe. World Music Dance Event. Zu Beginn ein Film von zwei Schweizer Globetrottern, die mit ihren Motorrädern und Gleitschirmen quer durch Afrika reisen. ♦ Spielboden Dornbirn, 21 Uhr
past meets future. mit DeMoona & guest, Funk-Soul-Pop-Ethno-Electronic Vibes ♦ Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 21 Uhr

Saturday Lounge: Freestyle Vodka tunes. E-Star & Steffo ♦ Albani Music Club Winterthur, 22 Uhr

Sommernachts-Party. 60ies to 90ies, mit DJ Thomas H ♦ Remise Wil, 22 Uhr
Kula-Disco. mit den Resident DJs ♦ Kulturladen Konstanz, 23 Uhr

:DIVERSES

SG2003 Die etwas andere Stadt-führung. Erleben, nachdenken, schmunzeln, lachen: Szenische Anekdoten aus den letzten 200 Jahren. ♦ Marktplatz beim Vadian St.Gallen, 19:15 Uhr
Circus Theater Balloni. Spettacolo Luna ♦ Kreuzbleiche St.Gallen, 15 Uhr

SO:06:07

:FESTIVAL

Zeltfestival Konstanz. Willy Astor ♦ Konstanz
rockfest.ch. mit Patent Ochsner, Sportfreunde Stiller, H-Blockx, Aextra, Les Babacools, Stress ♦ Eselwiese Schmerikon

:KONZERT

Xavier Naidoo und Reamonn. ♦ Hohentwielstadion Singen
Eulach-Battle Musikfestwochen. Lut&Tüüli, Tafs mit Scruialists ♦ Salzhaus Winterthur, 14 Uhr
Orgelsommer. Mit Ursula Leeuwerik ♦ Kirche St.Martin Arbon, 19 Uhr

EBM-Night Musikfestwochen. Prager Handgriff, Koma, This Harmony, anschliessend Party mit DJs Vinz Raven, Unbunt ♦ Gaswerk Winterthur, 20 Uhr

:FILM

Confessions of a Dangerous Mind. George Clooney ♦ Kino Rosental Heiden, 19 Uhr

Das kleine Gespenst. ♦ Kino Rosental Heiden, 15 Uhr
Der Schuh des Manitu. ♦ Rheinpark Stadion Vaduz, 21:45 Uhr

Elling. Peter Naess, Norwegen 2001 ♦ Gaswerk Winterthur, 20:15 Uhr

Flores de otro mundo. Iciar Bollaín, Spanien 1999 ♦ Kinok St.Gallen, 18:15 Uhr

Frida. Julie Taymor ♦ Open Air Kino Arbon, 21:30 Uhr

Gangs of New York. Martin Scorsese ♦ Garten-Kino Eppenberg, 21:45 Uhr

L'auberge espagnole. ♦ Kino am Pool Winterthur, 21:30 Uhr

Spirited Away. Hayao Miyazaki ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

Die Entführung aus dem Serail. ♦ Lindauer Marionettenoper Lindau, 19:30 Uhr

Die Glut. von Sándor Márai. Inszenierung: Martin Huber ♦ Sommertheater in der Kapuzinerkirche Überlingen, 19:30 Uhr

SG2003 Das Meer kommt in die Berge. Toggenburger Kulturschaffende gehen mit einer mobilen Bühne aus Schiffsccontainern auf Tournee: Theaterspektakel für Gross und Klein ♦ Marktplatz Flawil, 10 Uhr

:KABARETT

Kitsch. Ein schöner Abend mit schönen Menschen und schöner Musik. Regie: Jörg Wesemüller ♦ Sommertheater Kapuzinerkirche Überlingen, 17 Uhr

:KUNST

Löschli. Von Ernesto Müller, Apéro ♦ Galerie Dorfplatz Mogelsberg

Öffentliche Führung. ♦ Jüdisches Museum Hohenems, 10:30 Uhr

Führung mit Jürg Hablützel. ♦ Uhrensammlung Kellenberger Winterthur, 11 Uhr

Karl Hofer am Bodensee. Führung ♦ Städtische Wessenberg-Galerie Konstanz, 11 Uhr

Sonntagsführung. Durch die aktuelle Ausstellung «Roman Signer» ♦ Sammlung Hauser und Wirth (Lokremise) St.Gallen, 11:15 Uhr

Kunsttreff. Offenes Gespräch über die ausgestellten Kunstwerke ♦ Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 15 Uhr

:LITERATUR

Lesung mit Elke Heidenreich. ♦ Casinohaus Winterthur, 20 Uhr

:KINDER

Familienführung mit Reini Ritter. Von runden Ecken bei Dan Flavin und Robert Mangold ♦ Hallen für Neue Kunst Schaffhausen, 11:30 Uhr

Familienführung. Durch die aktuelle Ausstellung von Roman Signer ♦ Sammlung Hauser und Wirth (Lokremise) St.Gallen, 14 Uhr

Kinder Openair. mit Andrew Bond und SchtärrnaFöifi ♦ Marktplatz Buchs, 14 Uhr

Die Bärenprinzessin. Ein Märchen für Kinder ab vier Jahren. Eine Sternenputzrin liest Sternschnuppen von der Erde auf und poliert sie mit ihren Bürsten, bis sie wieder leuchten und glänzen ♦ Stadttheater Konstanz, 15 Uhr

:CLUBBING:PARTY

Tango Argentino. Libertango ♦ Stadt-park St.Gallen, 17 Uhr

Sommerfest des Kunstvereins. ♦ Kunstverein Konstanz, 20 Uhr

:DIVERSES

Kochen und Essen. Japan ♦ Alte Kaserne Winterthur, 15 Uhr

Circus Theater Balloni. Spettacolo Luna ♦ Kreuzbleiche St.Gallen, 18 Uhr

MO:07:07

:KONZERT

Bob Barton Trio. Von Boogie und Blues mit Brubeck und The Beatles, von New Orleans bis Harlem Stride und Swing ♦ Restaurant Frohsinn Arbon, 19 Uhr

Cheap Monday mit Maroon Town. Ska, Dub, Reggae ♦ Kulturladen Konstanz, 21:30 Uhr

:FILM

Ice Age. ♦ Open Air Kino Arbon, 21:30 Uhr

Nirgendwo in Afrika. Caroline Link ♦ Rheinpark Stadion Vaduz, 21:45 Uhr

:KABARETT

Kitsch. Ein schöner Abend mit schönen Menschen und schöner Musik. Regie: Jörg Wesemüller ♦ Sommertheater Kapuzinerkirche Überlingen, 19:30 Uhr

:KINDER

Kinder aktiv. Linolschnitte zu biblischen Themen anfertigen. Voranmeldung erforderlich ♦ Jüdisches Museum Hohenems, 9 Uhr

:CLUBBING:PARTY

session room IV. ♦ Alte Kaserne Winterthur, 20:30 Uhr

DI:08:07

:KONZERT

Nada Surf. ♦ Poolbar Feldkirch, 18 Uhr

Septeto Santiago. Auf Kuba gei-niessen sie längst den Ruf, die besten Vertreter des kubanischen Son der jüngeren Generation zu sein. ♦ Ausbildungszentrum Schloss Wolfsberg Ermattingen, 21:30 Uhr

:FILM

El Hijo de la Novia. ♦ Open Air Kino Arbon, 21:30 Uhr

Gangs of New York. Martin Scorsese ♦ Rheinpark Stadion Vaduz, 21:45 Uhr

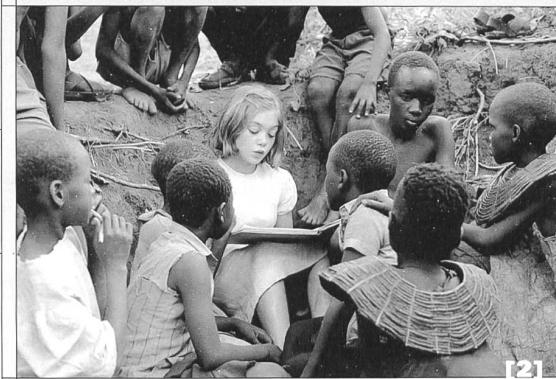
:THEATER

Die Glut. von Sándor Márai. Inszenierung: Martin Huber ♦ Sommertheater Kapuzinerkirche Überlingen, 19:30 Uhr

Die gesammelten Werke von Billy the Kid. Billy the Kid ist ein amerikanischer Mythos. Sein kurzes Leben lebte er Ende des 19. Jahrhunderts, und für jedes Jahr liess er einen Toten zurück, so sein Ruf ♦ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

:KUNST

Urs Plangg. Der Künstler führt durch die Ausstellung ♦ Kunstmuseum Winterthur, 18:30 Uhr



:CIRCUSTHEATER BALLONI

Unterwegs mit neuem Programm (SpettacoloLuna)

Ein Zirkus spielt verrückt: Ein Filmprojektor wird aufgefahren, der Zirkuspudel tanzt Tango mit einer Riesenwurst, Kaffeekannen singen Arien und Akrobaten steigen aus längst vergangenen Traumwelten hinab ins Manegenrund. Sie alle sorgen für einen Abend voller Komik, Artistik, Musik und Poesie im Schein des Vollmondes. (SpettacoloLuna) nennt sich deshalb auch das diesjährige Programm der nimmermüden Balloni-Truppe, die sich mit ihrem «Wohlfühlzirkus» in die Herzen einer stets wachsenden Fangemeinde hineinspielt. Dies übrigens nicht nur mit artistischen Höhenflügen: Alte Zirkuswagen, eine Direktorin mit Lismernadeln und der Duft von frisch gebackener Pizza, der durch die Zeltstadt weht, sorgen für eine einzigartige Atmosphäre ums Sägemehl. (pd.)

3. Juli bis 20. Juli, Kreuzbleiche St.Gallen

Genaue Spieldaten siehe Veranstaltungskalender

:OPENAIRKINO ARBON

Filmvergnügen mit Seesicht

Ein schöneres Openair-Kino als dasjenige in den Arboner Quaianlagen muss man wohl sehr lange suchen – kein Wunder, pilgern regelmässig 20'000 Kinofans an den Bodensee. Zum zehnjährigen Jubiläum warten die Veranstalter mit insgesamt 36 Filmen sowie diversen Specials auf: Neben Publikumsrennern wie Eminens «8 Mile» gibts auch nachdenkliche Streiften wie Caroline Links Heimatverlust-Drama «Nirgendwo in Afrika» (Bild) und zahlreiche Klassiker zu sehen: Charlie Chaplins Meisterwerk «Modern Times» eröffnet das Openair-Kino, es folgen Erich Kästners fliegendes Klassenzimmer sowie die Schweizer Klassiker «Taxichauffeur Bänz» und Emil Steinbergers «Schweizermacher». Für den nicht radfahrenden Teil der Gäste besorgt ein Shuttlebus den Anschluss nach St.Gallen, das italienische Kinorestaurant hilft dem Hunger ab. (pd.)

5. Juli bis 10. August, Quaianlagen Arbon

Genaue Spieldaten siehe Veranstaltungskalender
 Vorverkauf: www.open-air-kino.ch, VBSG Pavilion, St.Gallen; Jumbo-Markt, Witzig Bürocenter und Infocenter, Arbon



Türöffnung

FR. 15. Konzert mit:
"SPACE GOATS"
Polit-Kult-Rock aus London
 davor support act
 anschliessend DJ 21.30 Uhr

SA. 16. HipHop Party by
Säck-Crawla-Productionz:
"DJ ALDÄWALDÄ" (GL)
"DJ DMB" (SG)
"DJ MOSI" (SG)
"DJ MARC" (SG)
 Strictly Undaground
 HipHop & Funk
No R'n'B !!! 21.30 Uhr

FR. 22. siehe Tagespresse

SA. 23. **Tribe Vibes Productions**
 proudly presents:
 Live in Concert:
"D-WISE" feat.
"DJ WRECKED THANG & RAYCEE"
and special guests
 Ost-CHer-HipHop-Jam 21.30 Uhr

FR. 30. **JUSO-Party**
Live Bands und DJ's
 (detailliertes Programm siehe
 zu gegebener Zeit unter
 www.grabenhalle.ch) 21.00 Uhr

SA. 31. HipHop Konzert und Party mit:
"MR LIF" (USA)
"EDAN" (USA)
"INSIGHT" (USA)
 Der amerikanische Schützling
Mr Lif vom Label **Def Jux**
 besucht St. Gallen
 anschliessend Party
 mit DJ's 21.00 Uhr

LUCERNE FESTIVAL

SOMMER

14. 8. – 20. 9. 2003

Mittwoch, 20.8.	MODERNE 1 / MODERNE 2
Donnerstag, 21.8.	Ensemble Modern, Heiner Goebbels Schwarz auf Weiss, Musiktheater für 18 Musiker Luzerner Saal
Freitag, 22.8.	MODERNE 3 21.30 Uhr Luzerner Saal Porträtkonzert des «composer-in-residence» Heiner Goebbels
Samstag, 30.8.	MODERNE 4 11.00 Uhr Luzerner Saal Ensemble Intercontemporain, Pierre Boulez und Johannes Debus, Christine Schäfer, Sopran Werke von Pierre Boulez, Isabel Mundry (UA), Edgar Varèse und Arnold Schönberg
Sonntag, 31.8.	MODERNE 5 11.00 Uhr Konzertsaal Hamburger Philharmoniker, Ingo Metzmacher, Chöre, Solisten Bernd Alois Zimmermann: Requiem für einen jungen Dichter
Samstag, 6.9.	MODERNE 9 11.00 Uhr Luzerner Saal Studierende der LUCERNE FESTIVAL PREVIEW ACADEMY, Pierre Boulez Werke von Karlheinz Stockhausen, Anton Webern, Luciano Berio, Pierre Boulez, Arnold Schönberg
Samstag, 6.9.	MODERNE 10 16.00 Uhr Lukaskirche Ensemble Recherche, Petra Hoffmann, Sopran UA von Isabel Mundrys Bearbeitungen von Guillaume Dufays Vokalwerken; Trakl-Lieder von Webern; aria von Beat Furrer (Text: Günther Eich)
Samstag, 13.9.	MODERNE 11 11.00 Uhr Lukaskirche «Uns-ich-er-es» Ensemble, Jürg Wytttenbach, Thomas Demenga, Violoncello Werke von Anton Webern, Thomas Demenga (UA), Jürg Wytttenbach und Modest Mussorgsky
Samstag, 13.9.	MODERNE 12 22.00 Uhr Konzertsaal Quartet Noir Uraufführungen von Mela Meierhans, Bettina Skrzypczak, Jacques Demierre, Alexander von Schlippenbach, Improvisationen

KINDER

Kinder aktiv. Linolschnitte zu biblischen Themen anfertigen. Voranmeldung erforderlich. Jüdisches Museum Hohenems, 9 Uhr

Pinguine können keinen Käsekuchen backen. Ein Singspiel von Ulrich Hub, für Kinder ab fünf Jahren – Gemein, aber so ist das nun mal: für einen einmal vernichteten Käsekuchen lässt sich so schnell einfach kein Ersatz schaffen! Zumindest, wenn man nur ein Pinguin ist. Stadttheater Konstanz, 11 Uhr

CLUBBING:PARTY

Überlebbar '03 – Südwind aus dem Lautsprecher. Die Travel Agents der Editanstalt – Soirée française. Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

session room IV. Alte Kaserne Winterthur, 20:30 Uhr

DIVERSES

Sitzen in der Stille. Meditation. Offene Kirche St. Leonhard St. Gallen, 12 Uhr

Circus Theater Balloni. Spettacolo Lüna Kreuzbleiche St. Gallen, 20 Uhr

MI:09:07

KONZERT

Du frösch, was i möcht singe. Offenes Singen mit dem Neugut-Quartettchor. Werdenberger Kleintheater Fabriggeli Buchs, 20 Uhr

FILM

8 Mile. Curtis Hanson. Open Air Kino Arbon, 21:30 Uhr

One Hour Photo. Mark Romanek. Rheinpark Stadion Vaduz, 21:45 Uhr

Ragu. Kino am Pool Winterthur, 21:30 Uhr

The Matrix. Andy & Larry Wachowski, USA 1999. Kino Rosental Heiden, 20:30 Uhr

Madita. Kino Rosental Heiden, 15 Uhr

Open Air Filmfabrik. Spielboden Dornbirn, 22 Uhr

Das Dschungelbuch II. Garten-Kino Eppenberg, 21:45 Uhr

Standing in the Shadows of Motown. Open Air Kino Arbon, 21:30 Uhr

The Matrix. Andy & Larry Wachowski, USA 1999. Kino Rosental Heiden, 21:30 Uhr

The Matrix Reloaded. Andy & Larry Wachowski, USA 2003. Kino Rosental Heiden, 21:30 Uhr

The Pianist. Kino am Pool Winterthur, 21:30 Uhr

THEATER

Carmen. Lindauer Marionettenoper Lindau, 19:30 Uhr

Die Glut. von Sándor Márai. Inszenierung: Martin Huber. Sommertheater in der Kapuzinerkirche Überlingen, 19:30 Uhr

SG2003 Das Meer kommt in die Berge. Toggenburger Kulturschaffende gehen mit einer mobilen Bühne aus Schiffsccontainern auf Tournee: Theaterspektakel für Gross und Klein. Flugplatz Altenrhein Thal, 20 Uhr

Der Widerspenstigen Zähmung. von William Shakespeare. Theater 58, Zürich

→ Schloss Rapperswil, 20:30 Uhr

KABARETT

Sie haben nämlich Entenfüsse. Balladen, Lieder und Gedichte, von Bernhard Stengele und Paul Amrod. Sommertheater Kapuzinerkirche Überlingen, 19:30 Uhr

KUNST

Öffentliche Führung. Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr

Öffentliche Führungen. Jüdisches Museum Hohenems, 18 Uhr

LITERATUR

Donnerstag-Lesung. Ein Buddhistischer Mönch aus dem Kloster Letzehof liest und spricht über das Thema «Begegnung»

→ Stüdtlimhüle Buchs, 20 Uhr

CLUBBING:PARTY

Let's Dance Party 2. Oldschool Charts, Disco, mit DJ Mike von Dyk und DJ Le Freak → One Club St. Gallen, 20 Uhr

Überlebbar '03 – Südwind aus dem Lautsprecher. She-DJ Ana – Musica Espanola. Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

Salsa-Night. Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

Schneggen-Party. S' Beach Bar-Club Disco Altstätten, 21 Uhr

Klubheim 14: Freie Fahrt für freie Bürger. Interaktiver Themenabend mit Carrera-Bahnen am Start, DJ Rasant. Stadttheater Konstanz, 22 Uhr

CLUBBING:PARTY

Salsa-Tanzkurs. Salsa mit Joe Lorenzo und Party. Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 19 Uhr

session room IV. Alte Kaserne Winterthur, 20:30 Uhr

DIVERSES

Circus Theater Balloni. Spettacolo Lüna Kreuzbleiche St. Gallen, 20 Uhr

Lesen von jüdischen Texten zum Alten Testament. Anmeldung erforderlich. Jüdisches Museum Hohenems, 20 Uhr

DIVERSES

Circus Theater Balloni. Spettacolo Lüna Kreuzbleiche St. Gallen, 20 Uhr

DO:10:07

KONZERT

Tomahawk&Melvins. Poolbar Feldkirch, 18 Uhr

Jazzclub im K9. Steffen Schorn Septett. Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 20:30 Uhr

FILM

Ausgewählte Filme von Roman Signer. Strangers On A Train, Alfred Hitchcock. Sammlung Hauser und Wirth (Lokremise) St. Gallen, 21:30 Uhr

Das Dschungelbuch II. Garten-Kino Eppenberg, 21:45 Uhr

Open Air Filmfabrik. Spielboden Dornbirn, 22 Uhr

Standing in the Shadows of Motown. Open Air Kino Arbon, 21:30 Uhr

The Matrix. Andy & Larry Wachowski, USA 1999. Kino Rosental Heiden, 21:30 Uhr

The Matrix Reloaded. Andy & Larry Wachowski, USA 2003. Kino Rosental Heiden, 21:30 Uhr

Harry Potter und die Kammer des Schreckens. Kino am Pool Winterthur, 21:30 Uhr

Madita. Kino Rosental Heiden, 15 Uhr

Open Air Filmfabrik. Spielboden Dornbirn, 22 Uhr

The Matrix Reloaded. Andy & Larry Wachowski, USA 2003. Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

Theater

Der Barbier von Sevilla. Lindauer Marionettenoper Lindau, 19:30 Uhr

Die gesammelten Werke von Billy the Kid. Billy the Kid ist ein amerikanischer Mythos. Sein kurzes Leben lebte er Ende des 19. Jahrhunderts, und für jedes Jahr liess er einen Toten zurück, so sein Ruf. Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

SG2003 Das Meer kommt in die Berge. Toggenburger Kulturschaffende gehen mit einer mobilen Bühne aus Schiffsccontainern auf Tournee: Theaterspektakel für Gross und Klein. Flugplatz Altenrhein Thal, 20 Uhr

Der Widerspenstigen Zähmung. von William Shakespeare. Theater 58, Zürich → Schloss Rapperswil, 20:30 Uhr

KABARETT

Sie haben nämlich Entenfüsse. Balladen, Lieder und Gedichte, von Bernhard Stengele und Paul Amrod. Sommertheater Kapuzinerkirche Überlingen, 19:30 Uhr

KUNST

Öffentliche Führung. Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr

Öffentliche Führungen. Jüdisches Museum Hohenems, 18 Uhr

LITERATUR

Donnerstag-Lesung. Ein Buddhistischer Mönch aus dem Kloster Letzehof liest und spricht über das Thema «Begegnung»

→ Stüdtlimhüle Buchs, 20 Uhr

CLUBBING:PARTY

Party&Feten-Power. S' Beach Bar-Club Disco Alstätten SG, 20 Uhr

Thirty Dancing. Tanzen ab 30, She DJ Gela X. Salzhaus Winterthur, 21:30 Uhr

70's/80's Disco. DJ Marc, From Psychedelic Guitars to NDW & Synth-Pop. Albinus Music Club Winterthur, 22 Uhr

Move on up. Soul, Funk, Groove, Dance-jazz, Latin, R&B mit Johnny Lopez. B One Club St. Gallen, 22 Uhr

progress. Progressive House mit Patrick Zigon & Mark Ash. Kulturladen Konstanz, 23 Uhr

DIVERSES

Circus Theater Balloni. Spettacolo Lüna Kreuzbleiche St. Gallen, 15 und 20 Uhr

Spieldiese – Jonglage, Feuer-Jonglage & Astro-Jax-Demonstration.

Der Spieldiesen Jugglux besucht das Kraftfeld mit einer Kiste voll von Jonglier-Sachen. Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

Lesen von jüdischen Texten zum Alten Testament. Anmeldung erforderlich. Jüdisches Museum Hohenems, 20 Uhr

Lesen von jüdischen Texten zum Alten Testament. Anmeldung erforderlich. Jüdisches Museum Hohenems, 20 Uhr

FR:11:07

KONZERT

Verdunova/Christian Tinne. 3-köpfige New Orleans Jazzband/Heimatische Klänge mit dem Hackbrett. Werdenberger Kleintheater Fabriggeli Buchs, 20 Uhr

FILM

Ausgewählte Filme von Roman Signer. The Third Man, Carol Reed. Sammlung Hauser und Wirth (Lokremise) St. Gallen, 21:30 Uhr

Das Dschungelbuch II. Garten-Kino Eppenberg, 21:45 Uhr

Open Air Filmfabrik. Spielboden Dornbirn, 22 Uhr

Standing in the Shadows of Motown. Open Air Kino Arbon, 21:30 Uhr

The Matrix. Andy & Larry Wachowski, USA 1999. Kino Rosental Heiden, 21:30 Uhr

The Matrix Reloaded. Andy & Larry Wachowski, USA 2003. Kino Rosental Heiden, 21:30 Uhr

Harry Potter und die Kammer des Schreckens. Kino am Pool Winterthur, 21:30 Uhr

Madita. Kino Rosental Heiden, 15 Uhr

Open Air Filmfabrik. Spielboden Dornbirn, 22 Uhr

Signers Koffer. Peter Liechti. Kinok St. Gallen, 18:30 Uhr, 20:30 Uhr

The Matrix Reloaded. Andy & Larry Wachowski, USA 2003. Kino Rosental Heiden, 19 Uhr

Die Zuberflöte. Lindauer Marionettoper Lindau, 18 Uhr

MO:14:07

:FILM

Nirgendwo in Afrika. Caroline Link ♦ Open Air Kino Arbon, 21:30 Uhr

:THEATER

Novecento – Die Legende vom Ozeanpianisten. Alessandro Baricco. Inszenierung: Martin Huber ♦ Sommertheater Kapuzinerkirche Überlingen, 19:30 Uhr

:KUNST

Sehen und Wissen. Über ein problematisches Wechselspiel. Betrachtungen mit Nadine Scheu ♦ Hallen für Neue Kunst Schaffhausen, 11:30 Uhr

DI:15:07

:KONZERT

YES feat. Rick Wakeman. Support Atomic Flower ♦ Hohentwiel Singen, 20 Uhr

:FILM

Ernstfall in Havanna. ♦ Open Air Kino Arbon, 21:30 Uhr

:THEATER

Die gesammelten Werke von Billy the Kid. Billy the Kid ist ein amerikanischer Mythos. Sein kurzes Leben lebte er Ende des 19. Jahrhunderts, und für jedes Jahr liess er einen Toten zurück, so sein Ruf. ♦ Stadttheater Konstanz, 19:30 Uhr
Novecento – Die Legende vom Ozeanpianisten. Alessandro Baricco. Inszenierung: Martin Huber ♦ Sommertheater Kapuzinerkirche Überlingen, 19:30 Uhr

:KINDER

Pinguine können keinen Käsekuchen backen. Ein Singspiel von Ulrich Hub, für Kinder ab fünf Jahren – Gemein, aber so ist das nun mal: für einen einmal vernichteten Käsekuchen lässt sich so schnell einfach kein Ersatz schaffen! Zumindest, wenn man nur ein Pinguin ist ♦ Stadttheater Konstanz, 11 Uhr
KIKIRIKI – Kinderkino in der Kirche: ET – Der Außerirdische. Für Kinder ab 6 Jahren ♦ Offene Kirche St. Leonhard St.Gallen, 18:30 Uhr

:CLUBBING:PARTY

Ueberlebbar '03 – Südwind aus dem Lautsprecher. Fede&Nico – Musica Argentina ♦ Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

:DIVERSES

Sitzen in der Stille. Meditation ♦ Offene Kirche St. Leonhard St.Gallen, 12 Uhr
Circus Theater Balloni. Spettacolo Luma ♦ Kreuzbleiche St.Gallen, 20 Uhr

MI:16:07

:FILM

About Schmidt. ♦ Kino am Pool Winterthur, 21:30 Uhr

Il postino. ♦ Open Air Kino Arbon, 21:30 Uhr

Madita. ♦ Kino Rosental Heiden, 15 Uhr

:THEATER

Die Kunst. von Yasmina Reza. Inszenierung: Stefan Karthaus, mit Bernd Braun, Thomas Kügel und Bernhard Stengel ♦ Sommertheater Kapuzinerkirche Überlingen, 19:30 Uhr

Die Zauberflöte. ♦ Lindauer Marionetteneoper Lindau, 19:30 Uhr

Die gesammelten Werke von Billy the Kid. Billy the Kid ist ein amerikanischer Mythos. Sein kurzes Leben lebte er Ende des 19. Jahrhunderts, und für jedes Jahr liess er einen Toten zurück, so sein Ruf. ♦ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr
SG2003 Das Meer kommt in die Berge. Toggenburger Kulturschaffende gehen mit einer mobilen Bühne aus Schiffscottinern auf Tournee: Theaterspektakel für Gross und Klein ♦ Stossplatz Altstätten, 20 Uhr

:KINDER

Pinguine können keinen Käsekuchen backen. Ein Singspiel von Ulrich Hub, für Kinder ab fünf Jahren – Gemein, aber so ist das nun mal: für einen einmal vernichteten Käsekuchen lässt sich so schnell einfach ein Ersatz schaffen! Zumindest, wenn man nur ein Pinguin ist ♦ Stadttheater Konstanz, 11 Uhr

KIKIRIKI – Kinderkino in der Kirche: Ronja Räubertochter. Für Kinder ab 8 Jahren. ♦ Offene Kirche St. Leonhard St.Gallen, 18:30 Uhr

:CLUBBING:PARTY

Salsa-Tanzkurs. Salsa mit Joe Lorenzo und Party ♦ Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 19 Uhr

:DIVERSES

Circus Theater Balloni. Spettacolo Luma ♦ Kreuzbleiche St.Gallen, 20 Uhr

DO:17:07

:KONZERT

Simple Minds. Special Guest: Gigi Moto ♦ Hohentwiel Singen, 20 Uhr

Klubheim 16: Hippie-Shake. Psychedelica live ♦ Stadttheater Konstanz, 22 Uhr

:FILM

Ausgewählte Filme von Roman Signer. Cul-de-Sac, Roman Polanski ♦ Sammlung Hauser und Wirth (Lokremise) St.Gallen, 21:30 Uhr

Full Frontal. ♦ Kino am Pool Winterthur, 21:30 Uhr

The Pianist. Roman Polanski ♦ Open Air Kino Arbon, 21:30 Uhr

X-Men 2. ♦ Kino am Pool Winterthur, 21:30 Uhr

:THEATER

Die Kunst. von Yasmina Reza. Inszenierung: Stefan Karthaus, mit Bernd Braun, Thomas Kügel und Bernhard Stengel ♦ Sommertheater in der Kapuzinerkirche Überlingen, 19:30 Uhr

Die gesammelten Werke von Billy the Kid. Billy the Kid ist ein amerikanischer Mythos. Sein kurzes Leben lebte er Ende des 19. Jahrhunderts, und für jedes Jahr liess er einen Toten zurück, so sein Ruf. ♦ Stadttheater Konstanz, 19:30 Uhr

SG2003 Das Meer kommt in die Berge. Toggenburger Kulturschaffende gehen mit einer mobilen Bühne aus Schiffscottinern auf Tournee: Theaterspektakel für Gross und Klein ♦ Stossplatz Altstätten, 20 Uhr

KIKIRIKI – Kinderkino in der Kirche: Amy und die Wildgänse. Für Kinder ab 6 Jahren. ♦ Offene Kirche St. Leonhard St.Gallen, 18:30 Uhr

Pinguine können keinen Käsekuchen backen. Ein Singspiel von Ulrich Hub, für Kinder ab fünf Jahren – Gemein, aber so ist das nun mal: für einen einmal vernichteten Käsekuchen lässt sich so schnell einfach ein Ersatz schaffen! Zumindest, wenn man nur ein Pinguin ist ♦ Stadttheater Konstanz, 11 Uhr

Flavah! Raggajungle. ♦ Albari Music Club Winterthur, 22 Uhr

Move on up. Soul, Funk, Groove, Dance-jazz, Latin, R&B mit Johnny Lopez ♦ B One Club St.Gallen, 22 Uhr

Ueberlebbar '03 – Südwind aus dem Lautsprecher. DJ Lounge Lizard – Surf-music, 60's Beat und Psychedelic Freak-out ♦ Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

:CLUBBING:PARTY

Let's Dance Party 2. Oldschool, Charts, Disco, mit DJ Mike van Dyk und DJ Le Freak ♦ B One Club St.Gallen, 20 Uhr

Ueberlebbar '03 – Südwind aus dem Lautsprecher. DJ Lounge Lizard – Surf-music, 60's Beat und Psychedelic Freak-out ♦ Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

basslastic & friends. Drum And Bass Party ♦ Kulturladen Konstanz, 23 Uhr

Schneggen-Party. ♦ S' Beach Bar-Club Club-Disko Altstätten SG, 20 Uhr

:DIVERSES
Circus Theater Balloni. Spettacolo Luma ♦ Kreuzbleiche St.Gallen, 20 Uhr

FR:18:07

:KONZERT

Attwenger. ♦ Poolbar Feldkirch, 18 Uhr

One Way and Art of Fear. Hardrock-Verband und melodöser Heavy-Metal Sound ♦ Werdenberger Kleintheater Fabbriagli Buchs, 20 Uhr

Arabische Nacht. Chicha aus Tunisen, Mohamed Badawi aus dem Sudan und Maher Tarabah aus dem Libanon entführen mit ihrer Musik in flirrende Wüstenatmosphäre. ♦ Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 21 Uhr

:FILM

Ausgewählte Filme von Roman Signer. The General von Buster Keaton und drei Kurzfilme von Roman Polanski ♦ Sammlung Hauser und Wirth (Lokremise) St.Gallen, 21:30 Uhr

Catch Me If You Can. Steven Spielberg ♦ Open Air Kino Arbon, 21:30 Uhr

Familie Brausewind macht Urlaub. ♦ Kino Rosental Heiden, 15 Uhr

Harry Potter und die Kammer des Schreckens. Chris Columbus, USA 2002 ♦ Garten-Kino Eppenberg, 21:45 Uhr

Manhattan Love Story. ♦ Kino am Pool Winterthur, 21:30 Uhr

The Life of David Gale. Alan Parker ♦ Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

The Matrix Reloaded. Andy & Larry Wachowski, USA 2003 ♦ Open Air Kino Arbon, 21:30 Uhr

X-Men 2. ♦ Kino am Pool Winterthur, 21:30 Uhr

:THEATER

Carmen. ♦ Lindauer Marionetteneoper Lindau, 19:30 Uhr

Hulla di Bulla. Ein Verwechslungs-schwank von Franz Arnold und Ernst Bach ♦ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

:CLUBBING:PARTY

Party&Feten-Power. ♦ S' Beach Bar-Club-Disko Altstätten SG, 20 Uhr

Danzeria. Ein Ort für Tanzfreudige ♦ Lagerhaus St.Gallen, 21 Uhr

Disco. mit DJ Cosmix und DJ Xela, Funk-Soul-House ♦ Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 21 Uhr

:DIVERSES

Circus Theater Balloni. Spettacolo Luma ♦ Kreuzbleiche St.Gallen, 15 und 20 Uhr

Strassenkünstler. Jongleur, Luftbal-lonakrobaten, Strassenmaler und Musi-ker. Für einmal nicht in den Gassen, son-dern auf dem Schloss ♦ Schloss Dotten-wil Wittenbach, 18 Uhr

:KINDER

KIKIRIKI – Kinderkino in der Kirche: Amy und die Wildgänse. Für Kinder ab 6 Jahren. ♦ Offene Kirche St. Leonhard St.Gallen, 18:30 Uhr

Pinguine können keinen Käsekuchen backen. Ein Singspiel von Ulrich Hub, für Kinder ab fünf Jahren – Gemein, aber so ist das nun mal: für einen einmal vernichteten Käsekuchen lässt sich so schnell einfach ein Ersatz schaffen! Zumindest, wenn man nur ein Pinguin ist ♦ Stadttheater Konstanz, 11 Uhr

Freilichtvorführung Kunst am Bau. Licht-Klang-Installationen der Video-künstlerin Muda Mathis und der Tontechnikerin Bernadette Johnson ♦ Seewasserwer Frasnacht, 22 Uhr

:THEATER

The Go-Betweens. ♦ Poolbar Feldkirch, 18 Uhr

Orgetsommer. Mit Nikolai Gersak ♦ Kirche St.Martin Arbon, 19 Uhr

Chanson dans le sang. Die Chansons von Jacques Prévert. Der Surrealist, Chansoni und Drehbuchautor, schrieb unsterbliche Lieder ♦ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

:FILM

Das kleine Gespenst. ♦ Kino Rosental Heiden, 15 Uhr

Harry Potter und die Kammer des Schreckens. Chris Columbus, USA 2002 ♦ Garten-Kino Eppenberg, 21:45 Uhr

Hero. ♦ Kino am Pool Winterthur, 21:30 Uhr

:THEATER

Die Kunst. von Yasmina Reza. Inszenierung: Stefan Karthaus, mit Bernd Braun, Thomas Kügel und Bernhard Stengel ♦ Sommertheater Kapuzinerkirche Überlingen, 19:30 Uhr

Die gesammelten Werke von Billy the Kid. Billy the Kid ist ein amerikanischer Mythos. Sein kurzes Leben lebte er Ende des 19. Jahrhunderts, und für jedes Jahr liess er einen Toten zurück, so sein Ruf. ♦ Stadttheater Konstanz, 19:30 Uhr

MO:21:07

:DIVERSES

Circus Theater Balloni. Spettacolo Luma ♦ Kreuzbleiche St.Gallen, 20 Uhr

SA:19:07

:FESTIVAL

Kinderfest. ♦ Schlosswiese Arbon, 14 Uhr

:KONZERT

Hattler. ♦ Poolbar Feldkirch, 18 Uhr

Nena & Band. ♦ Hohentwiel Singen, 20 Uhr

The Hurricanes. Rock aus der Ost-schweiz ♦ Catwalk Music-Bar St.Gallen, 21 Uhr

:FILM

Ausgewählte Filme von Roman Signer. The Ladykillers, Alexander Mackendrick ♦ Sammlung Hauser und Wirth (Lokremise) St.Gallen, 21:30 Uhr

Catch Me If You Can. Steven Spielberg ♦ Open Air Kino Arbon, 21:30 Uhr

Familie Brausewind macht Urlaub. ♦ Kino Rosental Heiden, 15 Uhr

Harry Potter und die Kammer des Schreckens. Chris Columbus, USA 2002 ♦ Garten-Kino Eppenberg, 21:45 Uhr

Manhattan Love Story. ♦ Kino am Pool Winterthur, 21 Uhr

The Life of David Gale. Alan Parker ♦ Kino Rosental Heiden, 19:30 Uhr

The Matrix Reloaded. Andy & Larry Wachowski, USA 2003 ♦ Open Air Kino St.Gallen, 21 Uhr

X-Men 2. ♦ Kino am Pool Winterthur, 21 Uhr

:KABARETT

Kitsch. Ein schöner Abend mit schönen Menschen und schöner Musik. Regie: Jörg Wesemüller ♦ Sommertheater in der Kapuzinerkirche Überlingen, 19:30 Uhr

Signers Koffer. Peter Liechti ♦ Kinok St.Gallen, 18:30 Uhr

The Life of David Gale. Alan Parker ♦ Kino Rosental Heiden, 19 Uhr

:THEATER

Der Barbier von Sevilla. ♦ Lindauer Marionetteneoper Lindau, 18 Uhr

SG2003 Das Meer kommt in die Berge. Toggenburger Kulturschaffende gehen mit einer mobilen Bühne aus Schiffscottinern auf Tournee: Theaterspektakel für Gross und Klein ♦ Stossplatz Altstätten, 10 Uhr

:DIVERSES

Circus Theater Balloni. Spettacolo Luma ♦ Kreuzbleiche St.Gallen, 12 Uhr

DI:22:07

:FILM

Elling. Peter Naess, Norwegen 2001 ♦ Open Air Kino Arbon, 21:30 Uhr

Hable con ella. Pedro Almodóvar, Spanien 2001 ♦ Open Air Kino St.Gallen, 21:30 Uhr

:THEATER

Die Kunst. von Yasmina Reza. Inszenierung: Stefan Karthaus, mit Bernd Braun, Thomas Kügel und Bernhard Stengel ♦ Sommertheater Kapuzinerkirche Überlingen, 19:30 Uhr

DO:20:07

:KONZERT

The Go-Betweens. ♦ Poolbar Feldkirch, 18 Uhr

Orgetsommer. Mit Nikolai Gersak ♦ Kirche St.Martin Arbon, 19 Uhr

Chanson dans le sang. Die Chansons von Jacques Prévert. Der Surrealist, Chansoni und Drehbuchautor, schrieb unsterbliche Lieder ♦ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

:FILM

Das kleine Gespenst. ♦ Kino Rosental Heiden, 15 Uhr

Harry Potter und die Kammer des Schreckens. Chris Columbus, USA 2002 ♦ Garten-Kino Eppenberg, 21:45 Uhr

Hero. ♦ Kino am Pool Winterthur, 21:30 Uhr

:THEATER

Die Kunst. von Yasmina Reza. Inszenierung: Stefan Karthaus, mit Bernd Braun, Thomas Kügel und Bernhard Stengel ♦ Sommertheater Kapuzinerkirche Überlingen, 19:30 Uhr

Die gesammelten Werke von Billy the Kid. Billy the Kid ist ein amerikanischer Mythos. Sein kurzes Leben lebte er Ende des 19. Jahrhunderts, und für jedes Jahr liess er einen Toten zurück, so sein Ruf. ♦ Stadttheater Konstanz, 19:30 Uhr

:CLUBBING:PARTY

Ueberlebbar '03 – Südwind aus dem Lautsprecher. Real Rock Sound – Journey to Jamaica → Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

:DIVERSES

Sitzen in der Stille. Meditation → Offene Kirche St. Leonhard St. Gallen, 12 Uhr

MI:23:07

:KONZERT

Mother Tongue. → Poolbar Feldkirch, 18 Uhr

Appenzeller Musik. → Hotel Hof Weissbad, 20 Uhr

:FILM

Bowling for Columbine. Michael Moore → Open Air Kino St. Gallen, 21:30 Uhr

Mani Matter – Warum syt dir so traurig. Friedrich Kappeler → Open Air Kino Arbon, 21:30 Uhr

:THEATER

Die Kunst. von Yasmine Reza. Inszenierung: Stefan Karthaus, mit Bernd Braun, Thomas Kügel und Bernhard Stengele → Sommertheater in der Kapuzinerkirche Überlingen, 19:30 Uhr

SG2003 Das Meer kommt in die Berge. Toggenburger Kulturschaffende gehen mit einer mobilen Bühne aus Schiffsccontainern auf Tournee: Theaterspektakel für Gross und Klein → Benknerstrasse Uznach, 20 Uhr

:KUNST

Öffentliche Führung. → Jüdisches Museum Hohenems, 18 Uhr

:CLUBBING:PARTY

Salsa-Tanzkurs. Salsa mit Joe Lorenzo und Party → Kunst- und Kulturzentrum K9, Konstanz, 19 Uhr

Schools Out Party. Schülerparty zum Ferienbeginn → Kulturladen Konstanz, 23 Uhr

DO:24:07

:FILM

About Schmidt. → Open Air Kino Arbon, 21:30 Uhr

Ausgewählte Filme von Roman Signer. Scharf beobachtete Züge, Jiri Menzel → Sammlung Hauser und Wirth (Lokremise) St. Gallen, 21:30 Uhr

Good bye, Lenin! Wolfgang Becker → Open Air Kino St. Gallen, 21:30 Uhr

:THEATER

SG2003 Das Meer kommt in die Berge. Toggenburger Kulturschaffende gehen mit einer mobilen Bühne aus Schiffsccontainern auf Tournee: Theaterspektakel für Gross und Klein → Benknerstrasse Uznach, 20 Uhr

:KABARETT

Sie haben nämlich Entenfüsse. Balladen, Lieder und Gedichte, von Bernhard Stengele und Paul Amrod → Sommertheater Kapuzinerkirche Überlingen, 19:30 Uhr

:CLUBBING:PARTY

Let's Dance Party 2. Oldschool, Charts, Disco, mit DJ Mike van Dyk und DJ Le Freak → B One Club St. Gallen, 20 Uhr

Ueberlebbar '03 – Südwind aus dem Lautsprecher. DJ Herbert – Musica Brasileira → Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

Schnecken-Party. → S' Beach Bar-Club-Disko Altstätten, 21 Uhr

Klubheim 17: Australian X-Mas. Santa Claus, Kunstschnee, Geschenke und all das Beste! DJ Jing: Jingle Bells → Stadttheater Konstanz, 22 Uhr

FR:25:07

:FESTIVAL

Open Air Val Lumnezia. Sektion Kuchikästli, Patent Ochsner, Jestofunk, Nek → Festivalgelände Cuschnaus

:KONZERT

Dälek&Viktor Duplaix. → Poolbar Feldkirch, 18 Uhr

Eric Satie mit Christine Hartmann.

Klassik pur und DVD-Show aus der Sahara → Werdenberger Kleintheater Fabriggli Buchs, 20 Uhr

:FILM

Ausgewählte Filme von Roman Signer. Cet obscure objet du désir, Luis Buñuel, F/ESP 1977 → Sammlung Hauser und Wirth (Lokremise) St. Gallen, 21:30 Uhr

Chicago. Rob Marshall → Garten-Kino Eppenberg, 21:45 Uhr

Classic Wunschkino. → Open Air Kino Arbon, 21:30 Uhr

Herr der Ringe – Die zwei Türme. Peter Jackson, USA/Neuseeland 2002 → Open Air Kino St. Gallen, 21:30 Uhr

:THEATER

Die Kunst. von Yasmine Reza. Inszenierung: Stefan Karthaus, mit Bernd Braun, Thomas Kügel und Bernhard Stengele → Sommertheater in der Kapuzinerkirche Überlingen, 19:30 Uhr

SG2003 Das Meer kommt in die Berge. Toggenburger Kulturschaffende gehen mit einer mobilen Bühne aus Schiffsccontainern auf Tournee: Theaterspektakel für Gross und Klein → Benknerstrasse Uznach, 20 Uhr

:FILM

Die Glut. von Sándor Márai. Inszenierung: Martin Huber → Sommertheater in der Kapuzinerkirche Überlingen, 19:30 Uhr

Die Zauberflöte. → Lindauer Marionettentheater Lindau, 19:30 Uhr

TmbH-Improtheater. Die Freitagshow → Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 20 Uhr

:CLUBBING:PARTY

Party&Feten-Power. → S' Beach Bar-Club-Disko Altstätten, 20 Uhr

bounce. Dancehall, Funk & Breaks mit Selecta Toby & DJ KRM → Kulturladen Konstanz, 20 Uhr

70's/80's Disco. DJ Marc. From Psychedelic Guiatrs to NDW & Synth-Pop. → Alabani Music Club Winterthur, 22 Uhr

Move on up. Soul, Funk, Groove, Dancejazz, Latin, R&B mit Johnny Lopez → One Club St. Gallen, 22 Uhr

SA:26:07

:FESTIVAL

10. Postplatz Openair Appenzell. Mit Molly Hatchet, Noa u.a. → Postplatz Appenzell, 15:30 Uhr

Open Air Val Lumnezia. Limited Edition, Nguru, Stress, Ivo, Delinquent Habits, Maria Glen, Lovebugs, Gianna Namini → Festivalgelände Cuschnaus

SG2003 S'Gschenk. Hofchilbi → Wil

:KONZERT

Louie Austin. → Poolbar Feldkirch, 18 Uhr

Kula-Sommerfest Open-Air. mit Karamelo Santo (ARG). Der Kulturladen feiert seinen 20sten Geburtstag mit einer grossen Open-Air-Party. → Kulturladen Konstanz, 21:30 Uhr

:FILM

Ausgewählte Filme von Roman Signer. The Fearless Vampire Killers, Roman Polanski → Sammlung Hauser und Wirth (Lokremise) St. Gallen, 21:30 Uhr

Bend it like Beckham. Gurinder Chadha → Open Air Kino Arbon, 21:30 Uhr

Catch Me If You Can. Steven Spielberg

→ Open Air Kino St. Gallen, 21:30 Uhr

Chicago. Rob Marshall → Garten-Kino Eppenberg, 21:45 Uhr

:THEATER

Carmen. → Lindauer Marionettentheater Lindau, 19:30 Uhr

Die Glut. von Sándor Márai. Inszenierung: Martin Huber → Sommertheater in der Kapuzinerkirche Überlingen, 19:30 Uhr

SG2003 Das Meer kommt in die Berge. Toggenburger Kulturschaffende gehen mit einer mobilen Bühne aus Schiffsccontainern auf Tournee: Theaterspektakel für Gross und Klein → Benknerstrasse Uznach, 20 Uhr

:CLUBBING:PARTY

Party&Feten-Power. → S' Beach Bar-Club-Disko Altstätten, SG, 20 Uhr

Tanzgaranten und Tanzgiganten. mit MC Halbe, Rock-Soul-Dancehits → Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 21 Uhr

SO:27:07

:KONZERT

Orgelsommer. Claude Rippas, Trompete und Dieter Hubov, Orgel → Kirche St. Martin Arbon, 19 Uhr

:FILM

Chicago. Rob Marshall → Garten-Kino Eppenberg, 21:45 Uhr

Manhattan Love Story. Wayne Wang → Open Air Kino St. Gallen, 21:30 Uhr

Signers Koffer. Peter Liechti → Kinok St. Gallen, 18:30 Uhr, 20:30 Uhr

Taxichauffeur Bänz. → Open Air Kino Arbon, 21:30 Uhr

:THEATER

SG2003 Das Meer kommt in die Berge. Toggenburger Kulturschaffende gehen mit einer mobilen Bühne aus Schiffsccontainern auf Tournee: Theaterspektakel für Gross und Klein → Benknerstrasse Uznach, 20 Uhr

:KUNST

Sontagsführung. Durch die aktuelle Ausstellung von Roman Signer → Sammlung Hauser und Wirth (Lokremise) St. Gallen, 11:15 Uhr

Lichtblicke. Ein Spaziergang durch die Ausstellung zu Werken von Dan Flavin, Bruce Nauman, Robert Ryman, mit André Bleß → Hallen für Neue Kunst Schaffhausen, 11:30 Uhr

Sunhill Wollwage. Finissage; andando → Kunstraum Engländerbau Vaduz, 18 Uhr

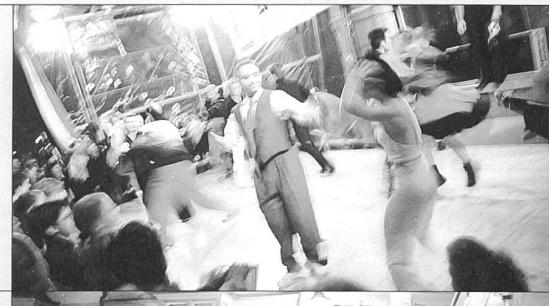
MO:28:07

:FILM

About Schmidt. → Open Air Kino

St. Gallen, 21:30 Uhr

Bowling for Columbine. Michael Moore → Open Air Kino Arbon, 21:30 Uhr



JUBILÄUMSPARTIES «S'GSCHENK» [1]

Kantonsjubiläum SG 2003

Nicht nur besinnlich soll das St. Galler Kantonsjubiläum sein, sondern auch ausgelassen und festlich. Schliesslich werden nirgendwo einfacher Kontakte geknüpft und Brücken gebaut als an einem Fest. Aus diesem Grund schenkt der Kanton St. Gallen zusammen mit bestehenden Festkomitees der Bevölkerung unter dem Motto «S'Gschenk» sieben Feste an sieben Festorten: Von der Hofchilbi in Wil über das Seemannsfest Rapperswil, die Jazztage Lichtensteig, das St. Galler und das Buchser Fest, das Höckler Fäscht in Altstätten und das Städtlifest in Sargans wird der Kanton von 26. Juli bis am 24. August zu einer grossen Festhütte. (pd.)

Samstag, 26. Juli: Hofchilbi Wil

Freitag bis Sonntag, 8.–10. August: Seenachtsfest Rapperswil

Freitag bis Sonntag, 15.–17. August: Jazztage Lichtensteig

Freitag und Samstag, 15.–16. August: St. Galler Fest

Samstag, 23. August: Buchser Fest

Freitag bis Sonntag, 22.–24. August: Höckler Fäscht Altstätten

Freitag bis Sonntag, 22.–24. August: Städtlifest Sargans

Mehr Infos: www.sg2003.ch

EISBRECHER-FESTIVAL

Rock im Rheintal

Am 8. und 9. August findet wieder das traditionelle Eisbrecher-Festival im St. Galler Rheintal statt. Das Nachwuchsfestival feiert auf der Allmend in Altstätten sein 10-jähriges Jubiläum – und das zum ersten Mal unter freiem Himmel. Rund 20 Bands aus der Ostschweiz sorgen für ein abwechslungsreiches zweitägiges Monstertprogramm, das sich mit allen Stilrichtungen gewaschen hat. Als Höhepunkt machen die schwedischen Punkrocker RANDY Halt in Altstätten und stellen ihr brandneues Album vor. Das Beste kommt noch: Der Eintritt beträgt sage und schreibe 11.50 Fr. pro Tag. (pd.)

Freitag und Samstag, 8. und 9. August, Allmend in Altstätten

Line Up Freitag: Sans Depot, Snaegghouze, Tidbits, Action Connection,

Brainwave, BGC, Mrs. Anderson, ELIS.

Line Up Samstag: Nofnog, Milkshakers, Bearing Down Pains, The Tilts,

Stoopy Girl, Melodic Heads, Organic Stuff, Unterwegs mit Urs, Painhead (Bild), RANDY, Downfall, Watch the man fall.

Weitere Infos: www.eisbrecher.ch



Julij/August

Kulturelle Veranstaltungen im Appenzellerland 2003

So 6.7.	Walzenhausen Bahnhofplatz 10.30 Uhr
So 13.7.	Urnäsch Berggasthaus Chräzerli 20 Uhr
	Appenzell Kunsthalle Ziegelhütte 14 Uhr
je 24. 25./26. & 27.7.	Herisau, Robert Walser-Weg beim Gasthof Rütt 20 Uhr
So 27.7.	Appenzell Romantik Hotel Säntis 20 Uhr
Do 7.8.	Appenzell Kronengartenplatz 21 Uhr, 10.-
Fr 8.8.	Appenzell Kronengartenplatz 21 Uhr, 10.-
	Wolfhalden Pfadheim Gstaadbach 20 Uhr, 25.-
Sa 9.8.	Appenzell Kronengartenplatz 21 Uhr, 10.-
	Herisau Altes Zeughaus 20 Uhr
So 10.8.	Walzenhausen Bahnhofplatz 10.30 Uhr
	Appenzell Kunsthalle Ziegelhütte 14 Uhr
Sa 16.8.	Trogen Fünfeckpalast 18.30 Uhr, Eintritt frei
Sa 17.8.	Herisau Dorfbibliothek 10.30 Uhr, Eintritt frei
	Rehetobel Kulturzentrum 16 Uhr, 30.-/25.-
Sa 23.8.	Herisau Altes Zeughaus 20.30 Uhr
So 24.8.	Herisau Museum 11 Uhr
Fr 29.8.	Urnäsch Ort Tagespresse entnehmen 20 Uhr
Sa 30.8.	Walzenhausen Mehrzweckanlage 20 Uhr
So 31.8.	Appenzell Romantik Hotel Säntis 20 Uhr

«Dorfkönig, Dorf-Ehrenbürger, Dorforiginal»

Vergnüglicher Dorfrundgang
mit Peter Eggemberger

Vollmondabend «Die Landschaft um den Alpstein»

mit Theo Nef, St.Gallen
veranstaltet von «Verein Chräzerli»

Ausstellung «Carl August und Carl Walter Liner»

öffentliche Führung durch die Ausstellung
veranstaltet von «Stiftung Liner Kunsthalle Ziegelhütte»

«Der Gehilfe» Robert Walser

Innszierung Peter Wyler, théâtre sauterne aus Wädenswil

veranstaltet von «Casino-Gesellschaft Herisau»

Michi Neff – Der Trompeter aus Appenzell

Michael Neff, Trompete; Peter Lenzin, Sax; Enrico Lenzin, Schlagzeug; Ralph Hufenus, Kontrabass

veranstaltet von «Säntis Jazz Series»

Appenzeller Filmnächte

«Amélie de Montmartre»

veranstaltet von «Kulturguppe GfL»

Appenzeller Filmnächte

«Oh Brother Where Art Thou?»

veranstaltet von «Kulturguppe GfL»

«Swiss – German – Dixie Corporation» Jazz-Konzert

Dixie Band

veranstaltet von «Jazz Events Alte Mühle Wolfhalden»

Appenzeller Filmnächte

«Schwarze Katze, weißer Kater»

veranstaltet von «Kulturguppe GfL»

«Wie seltsam seid ihr Männer doch»

Robert Walser und die Frauen; Szenische Lesung mit Anna Magdalena Fitzi, Lübeck und Mario Gremlich, Stuttgart

veranstaltet von «Casino-Gesellschaft Herisau»

«Dorfkönig, Dorf-Ehrenbürger, Dorforiginal»

Vergnüglicher Dorfrundgang

mit Peter Eggemberger

Ausstellung «Carl August und Carl Walter Liner»

öffentliche Führung durch die Ausstellung

veranstaltet von «Stiftung Liner Kunsthalle Ziegelhütte»

Rainer Stöckli lädt ein: Lyrik! – Lesungen und Gespräche

mit den Gästen Michael Donhauser, Vaduz; Brigitte Fuchs, Teufenthal; Bernadette Lerjen-Sarbach, Zizers, Klaus Merz, Unterkulm; Sylvia Steiner, Winterthur; veranstaltet von «Appenzeller Kulturstiftung»

Rainer Stöckli lädt ein: Lyrik! – Lesungen und Gespräche

mit den Gästen Michael Donhauser, Vaduz; Brigitte Fuchs, Teufenthal; Bernadette Lerjen-Sarbach, Zizers, Klaus Merz, Unterkulm; Sylvia Steiner, Winterthur; veranstaltet von «Appenzeller Kulturstiftung»

29. Galeriekonzert mit Vernissage

Gerhard Oetiker, St.Gallen, Cello-Solo-Rezital; Bilder von Trudy Wigert, Arbon

veranstaltet von «Kulturzentrum Kronenbühl»

Disco

von A bba bis Z appa

veranstaltet von «Kultur is Dorf»

Literarische Texte zur Fotografie

Lesung mit Lukas Ammann

veranstaltet von «Historischer Verein Herisau»

«Jagd gestern und heute»

Vortrag von Hans Gantenebein, Urnäsch

veranstaltet von «Kulturverein Schäfl»

Corin Curschellas «OderCH»

Unerhörtes und sagenhaftes Liedgut der Bündner Sängerin Corin Curschellas, begleitet von Christian Rösli am Piano

veranstaltet von «Walzenhuser Bühn»

Sven Häfliger

Jazz Szene Schweiz

veranstaltet von «Säntis Jazz Series»

DI:29:07

:FILM

Buena Vista Social Club. Wim Wenders ♦ Open Air Kino Arbon, 21:30 Uhr
Ein Chef zum Verlieben. ♦ Open Air Kino St.Gallen, 21:30 Uhr

:CLUBBING:PARTY

Ueberlebbar '03 – Südwind aus dem Lautsprecher. Judith Wyder – La francophonie ♦ Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

:DIVERSES

Sitzen in der Stille. Meditation ♦ Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 12 Uhr

MI:30:07

:FILM

Das liegende Klassenzimmer. ♦ Open Air Kino Arbon, 21:30 Uhr
The Hours. Stephen Daldry, USA 2002 ♦ Open Air Kino St.Gallen, 21:30 Uhr

:THEATER

SG2003 Das Meer kommt in die Berge. Toggenburger Kulturschaffende gehen mit einer mobilen Bühne aus Schiffsccontainern auf Tournee: Theaterspektakel für Gross und Klein ♦ Marktplatz Buchs, 20 Uhr

:CLUBBING:PARTY

Salsa-Tanzkurs. Salsa mit Joe Lorenzo und Party ♦ Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 19 Uhr

DO:31:07

:FILM

Chicago. Rob Marshall ♦ Open Air Kino St.Gallen, 21:30 Uhr
Herr der Ringe – Die zwei Türme. Peter Jackson, USA/Neuseeland 2002 ♦ Open Air Kino Arbon, 21:30 Uhr

:THEATER

SG2003 Das Meer kommt in die Berge. Toggenburger Kulturschaffende gehen mit einer mobilen Bühne aus Schiffsccontainern auf Tournee: Theaterspektakel für Gross und Klein ♦ Marktplatz Buchs, 20 Uhr

:CLUBBING:PARTY

Let's Dance Party 2. Oldschool, Charts, Disco, mit DJ Mike van Dyk und DJ Le Freak ♦ B One Club St.Gallen, 20 Uhr

Tanz ins Morgenland. DJ Soma & Marianne Berna – Oriental Partybeatz ♦ Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

Schneggen-Party. ♦ S' Beach Bar-Club-Disco Altstätten, 21 Uhr

Britpop in touch with Bastardpop. DJ's.Curtain with DJ Scottveikja ♦ Albani Music Club Winterthur, 22 Uhr

FR:01:08

:KONZERT

Stereo Total. ♦ Poolbar Feldkirch, 18 Uhr

:THEATER

Carmen. ♦ Lindauer Marionettenoper Lindau, 20 Uhr

SG2003 Das Meer kommt in die Berge. Toggenburger Kulturschaffende gehen mit einer mobilen Bühne aus Schiffsccontainern auf Tournee: Theaterspektakel für Gross und Klein ♦ Marktplatz Buchs, 9 Uhr

:CLUBBING:PARTY

BBQ, Cocktails und Musik. mit DJ, Latin-Music ♦ Tankstell Bar St.Gallen, 20 Uhr

Jeffrey's Bullenpeitschen und die zügelnden Flammen. Performance (Berlin), Jeffrey Funts Spektakel wird die Steinbergasse an diesem Abend in eine offene Bühne verwandeln ♦ Albani Music Club Winterthur, 21 Uhr

SA:02:08

:KONZERT

Orgelspiel in Rapperswil. Peter Kribichler und Anette Grieder-Keller ♦ Schlosskirche St.Johann Rapperswil

:FILM

Auto Focus. ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

Johnny English. Rowan Atkinson ♦ Open Air Kino Arbon, 21:15 Uhr

Mani Matter – Warum syt dir so tru- rig. Friedrich Kappeler ♦ Garten-Kino Eppenberg, 21:45 Uhr

Polo Hofer. Abxang, mit Gast Polo Hofer ♦ Open Air Kino St.Gallen, 21:15 Uhr

Wild Things. ♦ Kinok St.Gallen, 22:45 Uhr

:THEATER

SG2003 Das Meer kommt in die Berge. Toggenburger Kulturschaffende gehen mit einer mobilen Bühne aus Schiffsccontainern auf Tournee: Theaterspektakel für Gross und Klein ♦ Marktplatz Buchs, 20 Uhr

:CLUBBING:PARTY

FM4 Tribe Vibes Fest. ♦ Poolbar Feldkirch, 18 Uhr

BBQ, Cocktails und Musik. ♦ Tankstell Bar St.Gallen, 20 Uhr

Performing Nouvelle Vague. Desperate. Lazy. Arrogant. Dies die Attribute einer Performer (Betty), die mit ihrer Nonchalance dem Publikum den Atem raubt. ♦ Albani Music Club Winterthur, 9 Uhr

:CLUBBING:PARTY

Ueberlebbar '03 – Südwind aus dem Lautsprecher. DJ Manu – Bogaloo, Mambo, Chachacha ♦ Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

:DIVERSES

Sitzen in der Stille. Meditation ♦ Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 12 Uhr

Gallus in St.Gallen. Religions- und Kulturgeschichte – Führungen und Wanderrungen mit Walter Frei. Treffpunkt bei den Türen. ♦ Kathedrale St.Gallen, 14 Uhr

SG2003 Das Meer kommt in die Berge. Toggenburger Kulturschaffende gehen mit einer mobilen Bühne aus Schiffsccontainern auf Tournee: Theaterspektakel für Gross und Klein ♦ Marktplatz Buchs, 20 Uhr

:CLUBBING:PARTY

Elsewhere 1. ♦ Kinok St.Gallen, 18 Uhr

Frida. Julie Taymor ♦ Open Air Kino St.Gallen, 21:15 Uhr

Hable con ella. Pedro Almodóvar, Spanien 2001 ♦ Open Air Kino Arbon, 21:15 Uhr

Mani Matter – Warum syt dir so tru- rig. Friedrich Kappeler ♦ Garten-Kino Eppenberg, 21:45 Uhr

Tan de repente. ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

SG2003 Das Meer kommt in die Berge. Toggenburger Kulturschaffende gehen mit einer mobilen Bühne aus Schiffsccontainern auf Tournee: Theaterspektakel für Gross und Klein ♦ Marktplatz Buchs, 10 Uhr

:KUNST

Löschi. Finissage ♦ Galerie Dorfplatz Mogelsberg

Öffentliche Führung. ♦ Jüdisches Mu- seum Hohenems, 10:30 Uhr

Führung durch die Sonderausstel- lung. „Ins Licht gerückt, Werner Schoch, Fotografien 1940–1970 ♦ Muse- um Herisau, 11 Uhr

Sonntagsführung. Durch die aktuelle Ausstellung „Roman Signer ♦ Sammlung Hauser und Wirth St.Gallen, 11:15 Uhr

:KINDER

Familienführung. Durch die aktuelle Ausstellung von Roman Signer ♦ Sammlung Hauser und Wirth St.Gallen, 14 Uhr

:CLUBBING:PARTY

Tango Argentino. Libertango ♦ Stadt- park St.Gallen, 17 Uhr

MO:04:08

:KONZERT

Louisiana Red & Al Jones. Blues ♦ Restaurant Frohsinn Arbon, 19 Uhr

:FILM

Auto Focus. ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

Johnny English. Rowan Atkinson ♦ Open Air Kino Arbon, 21:15 Uhr

Mani Matter – Warum syt dir so tru- rig. Friedrich Kappeler ♦ Garten-Kino Eppenberg, 21:45 Uhr

Polo Hofer. Abxang, mit Gast Polo Hofer ♦ Open Air Kino Arbon, 21:15 Uhr

:CLUBBING:PARTY

Ueberlebbar '03 – Südwind aus dem Lautsprecher. DJ Manu – Bogaloo, Mambo, Chachacha ♦ Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

:DIVERSES

Sitzen in der Stille. Meditation ♦ Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 12 Uhr

Gallus in St.Gallen. Religions- und Kulturgeschichte – Führungen und Wanderrungen mit Walter Frei. Treffpunkt bei den Türen. ♦ Kathedrale St.Gallen, 14 Uhr

DI:05:08

:KONZERT

Lyrik und Piano. Mit Edith Saluz Schwendener und Irene Stähli, Island-Dia-Abend mit Christoph Lehner ♦ Fabbrikti Buchs, 20 Uhr

:FILM

Mrs. Dalloway. ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

Polo Hofer. Abxang, mit Gast Polo Hofer ♦ Open Air Kino Arbon, 21:15 Uhr

:CLUBBING:PARTY

Ueberlebbar '03 – Südwind aus dem Lautsprecher. DJ Manu – Bogaloo, Mambo, Chachacha ♦ Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

:DIVERSES

Sitzen in der Stille. Meditation ♦ Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 12 Uhr

Gallus in St.Gallen. Religions- und Kulturgeschichte – Führungen und Wanderrungen mit Walter Frei. Treffpunkt bei den Türen. ♦ Kathedrale St.Gallen, 14 Uhr

SO:03:08

:FILM

Elsewhere 1. ♦ Kinok St.Gallen, 18 Uhr

Frida. Julie Taymor ♦ Open Air Kino St.Gallen, 21:15 Uhr

Hable con ella. Pedro Almodóvar, Spanien 2001 ♦ Open Air Kino Arbon, 21:15 Uhr

Mani Matter – Warum syt dir so tru- rig. Friedrich Kappeler ♦ Garten-Kino Eppenberg, 21:45 Uhr

Tan de repente. ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

The Life of David Gale. Alan Parker ♦ Open Air Kino Arbon, 21:15 Uhr

:THEATER

SG2003 Das Meer kommt in die Berge. Toggenburger Kulturschaffende gehen mit einer mobilen Bühne aus Schiffsccontainern auf Tournee: Theaterspektakel für Gross und Klein ♦ Marktplatz Buchs, 10 Uhr

:KUNST

Löschi. Finissage ♦ Galerie Dorfplatz Mogelsberg

Öffentliche Führung. ♦ Jüdisches Mu- seum Hohenems, 10:30 Uhr

Führung durch die Sonderausstel- lung. „Ins Licht gerückt, Werner Schoch, Fotografien 1940–1970 ♦ Muse- um Herisau, 11 Uhr

:CLUBBING:PARTY

Ueberlebbar '03 – Südwind aus dem Lautsprecher. DJ Manu – Bogaloo, Mambo, Chachacha ♦ Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

:DIVERSES

Sitzen in der Stille. Meditation ♦ Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 12 Uhr

Gallus in St.Gallen. Religions- und Kulturgeschichte – Führungen und Wanderrungen mit Walter Frei. Treffpunkt bei den Türen. ♦ Kathedrale St.Gallen, 14 Uhr

MI:06:08

:KONZERT

Chevy. ♦ Poolbar Feldkirch, 18 Uhr

:FILM

Tan de repente. ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

The Life of David Gale. Alan Parker ♦ Open Air Kino Arbon, 21:15 Uhr

:THEATER

SG2003 Das Meer kommt in die Berge. Toggenburger Kulturschaffende gehen mit einer mobilen Bühne aus Schiffsccontainern auf Tournee: Theaterspektakel für Gross und Klein ♦ Brunnadern, 20 Uhr

:KUNST

Die Zauberflöte. ♦ Lindauer Marionettenoper Lindau, 20 Uhr

SG 2003 Die Stunde da wir nichts voneinander wussten. Ein Theater- stück von Peter Handke, das ganz das Gegenwärtige, den (Geburts-)Tag, den Augenblick ins Zentrum rückt – openair inszeniert. Der Abend beginnt 50 Minuten vorher mit einem Spaziergang ♦ Pico-Pello-Platz St.Gallen, 21 Uhr



[11]



[12]

POW WOW 2003

Das Urkult Openair im Bädi zum Dritten

Nach den letzjährigen Überschwemmungen hat sich das romantische Bädelgelände wieder erholt, womit einem Wochenende voller Musik und festender Leute nichts mehr im Weg steht: Auf der Bühne begrüßt werden können unter anderem Tacheles, Die Regierung, Action Connection, Pupsie Down, Quatre in Toulouse, Zwei- stress und viele andere. Für Wohlbefinden sorgen neben den verschiedenen Bands die gaumenverwöhnenden Köche, ein breites Getränkeangebot und die einmalige Atmosphäre auf dem Gelände. Die Ticketzahl ist beschränkt, Hunde sind verboten. Weil letztes Jahr alle Tickets restlos weggingen, sei der Vorverkauf empfohlen. (pd.)

Freitag, 8. August, 16 Uhr, bis Sonntag, 10. August, 16 Uhr,

im Bädi in Trogen AR

Vorverkauf: Restaurant Hardy's und BRO Records, St.Gallen, sowie Papeterie Wild Trogen

FOLKROCK MIT SARA WHEELER

und Akustiksound von Duzze im Hafenbuffet

Vergleiche mit Musikerinnen wie Sheryl Crow oder Suzanne Vega sind zwar nicht von der Hand zu weisen, dennoch besitzt die Folkrockerin Sara Wheeler einen eigenen, poetischen Stil. Die Britin hat bis anhin fünf Alben produziert und konnte mit dem London Session Orchestra in den Abbey Road Studios einen Song aufnehmen. Nun kommt Sara Wheeler mit ihren harmonischen Songs im Hafenbuffet – zusammen mit der St.Galler Band Duzze, die Rock und Pop mit Leichtigkeit in ein wunderbares Akustikgewand kleiden: Gut, ist das Hafenbuffet das Konzertlokal mit der besten Sonnenuntergangsaussicht weit und breit! (pd.)

Freitag, 15. August, 21 Uhr, Hafenbuffet Rorschach

Weitere Infos: www.duzze.ch



seite.41

Staaten

:KUNST
Öffentliche Führung. ♦ Jüdisches Museum Hohenems, 18 Uhr
Oliver Mosset. Führung; ♦ Kunstmuseum St.Gallen, 18:30 Uhr

DO:07:08

:FILM
Amélie de Montmartre. ♦ Open Air Filmnächte Appenzell, 21 Uhr
Elsewhere 1. ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr
How to Lose a Guy in 10 Days. ♦ Open Air Kino Arbon, 21:15 Uhr

:THEATER
SG2003 Das Meer kommt in die Berge. Toggenburger Kulturschaffende gehen mit einer mobilen Bühne aus Schiffscottainern auf Tournee: Theaterspektakel für Gross und Klein ♦ Brunnadern, 20 Uhr
Die Entführung aus dem Serail. ♦ Lindauer Marionettentheater Lindau, 20 Uhr

:VORTRAG
an itlicher sol farschein – **Die Bibel auf jüdisch.** Marion Aprotto ♦ Jüdisches Museum Hohenems, 20 Uhr

:CLUBBING:PARTY
Ueberlebbar '03 – **Südwind aus dem Lautsprecher.** Tigger – Soca goes Reggae ♦ Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

:DIVERSES
Die St.Galler Reformation. Religions- und Kulturgeschichte – Führungen und Wanderungen mit Walter Frei. ♦ Marktplatz beim Vadian St.Gallen, 14 Uhr

FR:08:08

:FESTIVAL
SG2003 S'Gschenk. Seenachtsfest ♦ Rapperswil
Pow-Wow Open-Air. Mit Mong, Tritanus, pub side down, Wild'N, Die Regierung, Hellarious, Spindle u.a. ♦ Bädi Trogen
Eisbrecher-Festival. Sans Depot, Snaegghouze, Tidbits, Action Connection, Brainwave, BGC, Mrs.Anderson, ELIS ♦ Allmend Altstätten

:KONZERT
I-Wolf&Sofa Surfers DJs. ♦ Poolbar Feldkirch, 18 Uhr
Oliver Schnyder. Der Pianist arbeitet intensiv mit zeitgenössischen Komponisten zusammen und brachte viele Werke zur Uraufführung. Seine neueste CD ist Werken von Brahms, Schubert und Mendelssohn gewidmet ♦ Kunsthalle Ziegelhütte Appenzell, 20 Uhr

:FILM
Appenzeller Filmnächte. ♦ Kronengartenplatz Appenzell, 21 Uhr
Gangs of New York. Martin Scorsese ♦ Open Air Kino Arbon, 21:15 Uhr
Oh Brother, Where Art Thou? ♦ Open Air Filmnächte Appenzell, 21 Uhr
Stuart Little 2. ♦ Garten-Kino Eppenberg, 21:45 Uhr
Tan de repente. ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr
Wild Things. ♦ Kinok St.Gallen, 22:30 Uhr

:THEATER
Die Zauberflöte. ♦ Lindauer Marionettentheater Lindau, 20 Uhr
SG2003 Das Meer kommt in die Berge. Toggenburger Kulturschaffende gehen mit einer mobilen Bühne aus Schiffscottainern auf Tournee: Theaterspektakel für Gross und Klein ♦ Brunnadern, 20 Uhr
SG2003 Die Stunde da wir nichts von einander wussten. Ein Theaterstück von Peter Handke, das ganz das Gegenwärtige, den (Geburts-)Tag, den Augenblick ins Zentrum rückt – openair inszeniert. Der Abend beginnt 50 Minuten vorher mit einem Spaziergang ♦ Pic-o-Pello-Platz St.Gallen, 21 Uhr

:KUNST
Rolf Hauenstein. Finissage; ♦ Restaurant zur letzten Latern St.Gallen, 18 Uhr

:CLUBBING:PARTY
Forever Young. Rock/Pop aus den 60- und 70ern ♦ Werdenberger Kleintheater Fabriggli Buchs, 20 Uhr
Spieldwie – Schneckenrennen. Bringt eure trainierten Schnecken mit! Die Schnecke, welche die 10 cm lange Rennstrecke am schnellsten durchkriegt, gewinnt einen Biokopfsalat. Der Trainer bekommt eine Flasche Whisky ♦ Kraftfeld Winterthur, 21 Uhr
70's/80's Disco. DJ Marc. From Psychedelic Guiatras to NDW & Synth-Pop. ♦ Alabani Music Club Winterthur, 22 Uhr

:DIVERSES
Gang durch Konstanz. Religions- und Kulturgeschichte – Führungen und Wanderungen mit Walter Frei. ♦ SBB-Bahnhof Konstanz, 14:15 Uhr

SA:09:08
:FESTIVAL
SG2003 S'Gschenk. Seenachtsfest ♦ Rapperswil

Pow-Wow Open-Air. Mit Mong, Tritanus, pub side down, Wild'N, Die Regierung, Hellarious, Spindle u.a. ♦ Bädi Trogen, 16 Uhr
Eisbrecher-Festival. Nofnog, Milkshakers, Bearing Down Pains, The Tilts, Stoopid Girl, Melodic Heads, Organic stuff, Unterwegs mit Urs, RANDY, Downfall, Watch the man fall ♦ Allmend Altstätten

:KONZERT
Stroh. ♦ Poolbar Feldkirch, 18 Uhr
Regula Gerber. mit ihrer CD *Dagadu* ♦ Wildkirchli, 20 Uhr

:FILM
Auto Focus. ♦ Kinok St.Gallen, 18 Uhr
Ein Chef zum Verlieben. ♦ Open Air Kino Arbon, 21:15 Uhr
Schwarze Katze – Weisser Kater. ♦ Open Air Filmnächte Appenzell, 21 Uhr
Stuart Little 2. ♦ Garten-Kino Eppenberg, 21:45 Uhr
Tan de repente. ♦ Kinok St.Gallen, 22:30 Uhr

:THEATER
SG 2003 Die Stunde da wir nichts von einander wussten. Ein Theaterstück von Peter Handke, das ganz das Gegenwärtige, den (Geburts-)Tag, den Augenblick ins Zentrum rückt – openair inszeniert. Der Abend beginnt 50 Minuten vorher mit einem Spaziergang ♦ Pic-o-Pello-Platz St.Gallen, 21 Uhr

:CLUBBING:PARTY
BBO, Cocktails und Musik. ♦ Tankstell Bar St.Gallen, 20 Uhr
Saturday Lounge: Big Beats, d'n'b. ♦ Early Cohn ♦ Alabani Music Club Winterthur, 22 Uhr

:DIVERSES
Von Heiden zum Chindlstein. Religions- und Kulturgeschichte – Führungen und Wanderungen mit Walter Frei. ♦ Schwimmhbad Heiden, 14 Uhr

SO:10:08

:FESTIVAL
SG2003 S'Gschenk. Seenachtsfest ♦ Rapperswil

Pow-Wow Open-Air. Mit Mong, Tritanus, pub side down, Wild'N, Die Regierung, Hellarious, Spindle u.a. ♦ Bädi Trogen

:KONZERT
Regula Gerber. mit ihrer CD *Dagadu* ♦ Wildkirchli, 10 Uhr

:FILM
Die Schweizermacher. ♦ Open Air Kino Arbon, 21:15 Uhr
Elsewhere 1. ♦ Kinok St.Gallen, 18 Uhr
Mrs. Dalloway. ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr
Stuart Little 2. ♦ Garten-Kino Eppenberg, 21:45 Uhr

:THEATER
SG2003 Die Stunde da wir nichts von einander wussten. Ein Theaterstück von Peter Handke, das ganz das Gegenwärtige, den (Geburts-)Tag, den Augenblick ins Zentrum rückt – openair inszeniert. Der Abend beginnt 50 Minuten vorher mit einem Spaziergang ♦ Pic-o-Pello-Platz St.Gallen, 21 Uhr

:KUNST

Badefreuden. Führung; Badekultur und Körperpflege in früheren Zeiten ♦ Historisches Museum St.Gallen, 11 Uhr
Fink Forward. Curator's Bruch, Führung, Buchpräsentation, Lesung, Performance und Konzert ♦ Kunsthaus Glarus, 11 Uhr
Sonntagsführung. Durch die aktuelle Ausstellung (Roman Signer ♦ Sammlung Hauser und Wirth (Lokremise) St.Gallen, 11:15 Uhr

Boxenstopp: Eine Sammlung und fünf Eingriffe. Vernissage; Eingriff V durch com&com ♦ Kunstmuseum des Kantons Thurgau Warth, 11:30 Uhr
Was interessiert mich an dieser Kunst? Offenes Gespräch mit Silvio Crola ♦ Hallen für Neue Kunst Schaffhausen, 11:30 Uhr

Führung durch die Wilden Gärten. Mit Brigit Nämpfli ♦ Kunstmuseum des Kantons Thurgau Warth, 15 Uhr
Stuart Little 2. ♦ Garten-Kino Eppenberg, 21:45 Uhr
Tan de repente. ♦ Kinok St.Gallen, 22:30 Uhr

MO:11:08

:FILM
Tan de repente. ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:DIVERSES
SG 2003 Die etwas andere Stadt-führung. Erleben, nachdenken, schmunzeln, lachen: Szenische Anekdoten aus den letzten 200 Jahren. ♦ Marktplatz beim Vadian St.Gallen, 19:15 Uhr

DI:12:08

:FILM

Elsewhere 1. ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

SG2003 Die Stunde da wir nichts von einander wussten. Ein Theaterstück von Peter Handke, das ganz das Gegenwärtige, den (Geburts-)Tag, den Augenblick ins Zentrum rückt – openair inszeniert. Der Abend beginnt 50 Minuten vorher mit einem Spaziergang ♦ Pic-o-Pello-Platz St.Gallen, 21 Uhr

:VORTRAG

El Mundo Andino, Cosmovision Andino. auf Spanisch, mit Luis Pérez-Haas, Theologe, Anthropologe ♦ Casa Latinoamericana St.Gallen, 20 Uhr

:CLUBBING:PARTY
Atmosphäre. ♦ Salzhaus Winterthur, 20 Uhr
Ueberlebbar '03 – Südwind aus dem Lautsprecher. Bud Spacer & Terence Chill – welcome home ♦ Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

FR:15:08

:FESTIVAL

SG2003 S'Gschenk. St.Galler Fest ♦ St.Gallen

SG 2003 S'Gschenk: Jazztage Lichtensteig. Rhythm Boiler Street Band, Jacky Step ♦ In den Gassen Lichtensteig, 18 Uhr

Stephan Holstein Quintett feat. Wolfgang Schlüter, Inspiration ♦ Jazz Schopf Lichtensteig, 19:30 Uhr
The Swingcats ♦ Jazzcafé Lichtensteig, 20 Uhr
Ben Rinia and his Red Hot Cardinals, alan d. & band, Zydeco Party Band (Doug Legacy) ♦ Postplace Lichtensteig, 20 Uhr
Silvan Zingg Trio Blues ♦ Restaurant Löwen Lichtensteig, 20 Uhr
Swamp Cajun, Schlorzimusic ♦ Restaurant Rathaus Lichtensteig, 20 Uhr
Blue Birds of Paradise & Jazz Point & Kappelle Carlo Brunner ♦ La Terrasse Lichtensteig, 20 Uhr
Shoppers, Gipsyland ♦ Mainstreet KB Point Lichtensteig, 20 Uhr

The Louis Prima Revival Band, Roberto Ciotti Band ♦ Markthalle Lichtensteig, 20 Uhr
Big Band Kanti Wattwil & Black Jacket Swing Big Band ♦ Kronensaal Lichtensteig, 21 Uhr

:KONZERT

Escapadas. Musique Simili, Moderne Eskapaden der Zigeunermusik ♦ Diogenes Theater Altstätten 20 Uhr

Tankstell meets Gallusplatz. Directantrieb, anschliessend DJ Whitemoon ♦ Gallusplatz St.Gallen, 20 Uhr

SG2003 Musik- und Kultursommer. Sieben regionale Musikschulen präsentieren musikalische Feuerwerke. ♦ Historisches Museum St.Gallen, 20 Uhr

Sara Wheeler. Folkrock und support act Duzze ♦ Hafenbuffet Rorschach, 21 Uhr

Super 8. 8 smarte Herren mit der Tanksäule verabreichen in schmissiger Art einen bunt gemischten Cocktail an musikalischen Treibstoff ♦ Restaurant Frohsinn Weinfelden, 21 Uhr

Space Goats. Polit-Kult-Rock aus London, davor support act, anschliessend DJ ♦ Grabenhalle St.Gallen, 21:30 Uhr

:FILM

About Schmidt. ♦ Garten-Kino Eppenberg, 21:45 Uhr
Tan de repente. ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

Wild Things. ♦ Kinok St.Gallen, 22:30 Uhr

:THEATER

Der Barbier von Sevilla. ♦ Lindauer Marionettentheater Lindau, 20 Uhr
... tanzt, solang der Atem hält ... Hommage an François Villon (1431–1463) Poet, Balladensänger, Rebell, Gauner, Frauenheld ♦ Botanischer Garten St.Gallen, 20 Uhr

DO:14:08

:FILM

Mrs. Dalloway. ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

Die Zauberflöte. ♦ Lindauer Marionettentheater Lindau, 20 Uhr

:LITERATUR

SG2003 Text und Musik. Lesung von Matthias Gnädinger ♦ Historisches Museum St.Gallen, 20 Uhr

:CLUBBING:PARTY

Sommerbar im Park. nur für Frauen ♦ Frauenpavillon St.Gallen, 19 Uhr

Thirty Dancing. Tanzen ab 30 She DJ Gela X ♦ Salzhaus Winterthur, 21:30 Uhr

Flavah! Ragga&Jungle. ♦ Albani Music Club Winterthur, 22 Uhr

SA:16:08

:FESTIVAL

SG2003 S'Gschenk. St.Galler Fest ♦ St.Gallen

Rock am See. Mit Metallica, Placebo, SUM 41, Alien Ant Farm, Die Happy, Lagwagon, Good Riddance ♦ Bodenseestadion Konstanz, 11 Uhr

SG2003 S'Gschenk: Jazztage Lichtensteig. Castle Groove Festival Brass Band, Jacky Step ♦ In den Gassen Lichtensteig, 18 Uhr

Ben Rinia and his Red Hot Cardinals, The Zydeco Alligators Cajun, Stiller Has ♦ Markthalle Lichtensteig, 18:30 Uhr

The Trevor Richards Trio & One Swing, Stephan Holstein Quintett feat. Wolfgang Schlüter ♦ Jazz Schopf Lichtensteig, 19:30 Uhr

Desert Rats, Invade, Susan Orus & Band ♦ Postplace Lichtensteig, 20 Uhr

Steve 'Big Man' Clayton & Cat Baloun ♦ Restaurant Löwen Lichtensteig, 20 Uhr

Marc Anderegg Trio, Swamp Cajun ♦ Restaurant Rathaus Lichtensteig, 20 Uhr

Bourbon Street Jazz Band, Rhythym Boiler Street Band ♦ La Terrasse Lichtensteig, 20 Uhr

Touré Touré, Osibisa ♦ Mainstreet KB Point Lichtensteig, 20 Uhr

Climax Blues Band, Candy Dulfer & Band ♦ Kronensaal Lichtensteig, 21 Uhr

The Swingcats ♦ Jazzcafé Lichtensteig, 23 Uhr

:KONZERT

SG2003 Feuerlieder. Matinée ♦ Pfalz-keller St.Gallen, 11 Uhr

:FILM

About Schmidt. ♦ Garten-Kino Eppen-berg, 21:45 Uhr

Elsewhere 1. ♦ Kinok St.Gallen, 18 Uhr

Tan de repente. ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

... tanzt, solang der Atem hält ...

Hommage an François Villon (1431–1463), Poet, Balladensänger, Rebell, Gauner, Frauenheld ♦ Botanischer Garten St.Gallen, 18 Uhr

SG2003 Die Stunde da wir nichts

voneinander wussten. Ein Theater-

stück von Peter Handke, das ganz das

Gegenwärtige, den (Geburts-)Tag, den

Augenblick ins Zentrum rückt – openair

inszeniert. Der Abend beginnt 50 Minu-

ten vorher mit einem Spaziergang ♦ Pic-

o-Pello-Platz St.Gallen, 21 Uhr

:FILM

Blue Gate Crossing. ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

Tan de repente. ♦ Kinok St.Gallen, 22:30 Uhr

:THEATER

Die Zauberflöte. ♦ Lindauer Marionette-noper Lindau, 20 Uhr

... tanzt, solang der Atem hält ...

Hommage an François Villon (1431–1463), Poet, Balladensänger, Rebell, Gauner, Frauenheld ♦ Botanischer Garten St.Gallen, 20 Uhr

:KUNST

Kunstmarkt. Kunst muss nicht uner-

schwinglich sein. Am Kunst und Bücher-

markt des Museums im Lagerhaus wer-

den zahlreiche Werke von Aussenseiter-

KünstlerInnen, aber auch Arbeiten von

Ostschweizer Kunstschaffenden zu günsti-

gen Preisen angeboten. ♦ Museum im

Lagerhaus St.Gallen, 10–17 Uhr

:CLUBBING:PARTY

BBQ, Cocktails und Musik. ♦ Tankstell Bar St.Gallen, 20 Uhr

Tankstell meets Gallusplatz. Naxel, anschliessend Drifter & Sir Dancealot ♦ Gallusplatz St.Gallen, 20 Uhr

Danzeria. Ein Ort für Tanzfreudige ♦ La-

gerhaus St.Gallen, 21 Uhr

Hip Hop Party. Säck-Crawla-Produc-

tionz, DJ Aldawaldä, DJ DMB, DJ Mosi,

DJ Marc. Strictly Underground HipHop

und Funk ♦ Grabenhalle St.Gallen,

21:30 Uhr

Disco Inferno. Party Beats and Disco

Classics by DJ Vitamin S ♦ Salzhaus Win-

terthur, 22 Uhr

SO:17:08

:FESTIVAL

SG2003 S'Gschenk: Jazztage Lichten-

steig. Castle Groove Festival Brass Band,

Jacky Step ♦ In den Gassen Lichtensteig,

18 Uhr

Ben Rinia and his Red Hot Cardinals, The

Zydeco Alligators Cajun, Stiller Has ♦

Markthalle Lichtensteig, 18:30 Uhr

The Trevor Richards Trio & One Swing,

Stephan Holstein Quintett feat. Wolfgang

Schlüter ♦ Jazz Schopf Lichtensteig,

19:30 Uhr

Desert Rats, Invade, Susan Orus & Band

♦ Postplace Lichtensteig, 20 Uhr

Steve 'Big Man' Clayton & Cat Baloun ♦

Restaurant Löwen Lichtensteig, 20 Uhr

Marc Anderegg Trio, Swamp Cajun ♦ Re-

staurant Rathaus Lichtensteig, 20 Uhr

Bourbon Street Jazz Band, Rhythym Boile-

Street Band ♦ La Terrasse Lichtensteig,

20 Uhr

Touré Touré, Osibisa ♦ Mainstreet KB

Point Lichtensteig, 20 Uhr

Climax Blues Band, Candy Dulfer & Band

♦ Kronensaal Lichtensteig, 21 Uhr

The Swingcats ♦ Jazzcafé Lichtensteig,

23 Uhr

:KONZERT

SG2003 Musik- und Kultursommer.

Musikalische Feuerwerke mit der St.Gal-

ler Jugendmusikschule ♦ Stadtspark

St.Gallen, 16 Uhr

Ein ungarischer Abend. Gyula Horvath

und seine Gipsy Fantasy Band. Bei gutem

Wetter im Freien. ♦ Schloss Dottenwil

Wittenbach, 20 Uhr

:FILM

Blue Gate Crossing. ♦ Kinok St.Gallen,

20:30 Uhr

Tan de repente. ♦ Kinok St.Gallen,

22:30 Uhr

:THEATER

Die Zauberflöte. ♦ Lindauer Marionette-

noper Lindau, 20 Uhr

... tanzt, solang der Atem hält ...

Hommage an François Villon (1431–1463), Poet, Balladensänger, Rebell, Gauner, Frauenheld ♦ Botanischer Garten St.Gallen, 20 Uhr

SG2003 Die Stunde da wir nichts

voneinander wussten. Ein Theater-

stück von Peter Handke, das ganz das

Gegenwärtige, den (Geburts-)Tag, den

Augenblick ins Zentrum rückt – openair

inszeniert. Der Abend beginnt 50 Minu-

ten vorher mit einem Spaziergang ♦ Pic-

o-Pello-Platz St.Gallen, 21 Uhr

:CLUBBING:PARTY

Tango Argentino. Libertango ♦ Stadt-

park St.Gallen, 17 Uhr

MO:18:08

:FILM

Blue Gate Crossing. ♦ Kinok St.Gallen,

20:30 Uhr

:DIVERSES

SG2003 Die etwas andere Stadt-

führung. Erleben, nachdenken, schmu-

zeln, lachen: Szenische Anekdoten aus

den letzten 200 Jahren. ♦ Marktplatz

beim Vadian St.Gallen, 19:15 Uhr

DI:19:08

:FILM

Elsewhere 1. ♦ Kinok St.Gallen,

20:30 Uhr

:THEATER

... tanzt, solang der Atem hält ...

Hommage an François Villon (1431–1463), Poet, Balladensänger, Rebell, Gauner, Frauenheld ♦ Botanischer Garten St.Gallen, 20 Uhr

SG2003 Die Stunde da wir nichts

voneinander wussten. Ein Theater-

stück von Peter Handke, das ganz das

Gegenwärtige, den (Geburts-)Tag, den

Augenblick ins Zentrum rückt – openair

inszeniert. Der Abend beginnt 50 Minu-

ten vorher mit einem Spaziergang ♦ Pic-

o-Pello-Platz St.Gallen, 20:45 Uhr

:KUNST

Thomas Schütte. Führung ♦ Kunstmuseum Winterthur, 18:30 Uhr

:CLUBBING:PARTY

Disaster.bar. DJ Chuck Fuck – Rock mit

Spass ♦ Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

Sommerserenade. des Sinfonieorche-

sters St.Gallen: Buenos Aires Déja Vu,

Werke von Gardel, De Caro, Piazzola,

Obieta ♦ Völkerkundemuseum St.Gallen,

20 Uhr

:DIVERSES

Sitzen in der Stille. Meditation ♦ Offe-

ne Kirche St.Leonhard St.Gallen, 12 Uhr

SG2003 Die etwas andere Stadt-

führung. Erleben, nachdenken, schmu-

zeln, lachen: Szenische Anekdoten aus

den letzten 200 Jahren. ♦ Marktplatz

beim Vadian St.Gallen, 19:15 Uhr

Offenes Kreistreffen. Mit Adrian Gut,

Tanzpädagogin ♦ Offene Kirche St.Leon-

hard St.Gallen, 20 Uhr

:THEATER

Die Zauberflöte. ♦ Lindauer Marionette-

noper Lindau, 20 Uhr

... tanzt, solang der Atem hält ...

Hommage an François Villon (1431–1463), Poet, Balladensänger, Rebell, Gauner, Frauenheld ♦ Botanischer Garten St.Gallen, 20 Uhr

SG2003 Die Stunde da wir nichts

voneinander wussten. Ein Theater-

stück von Peter Handke, das ganz das

Gegenwärtige, den (Geburts-)Tag, den

Augenblick ins Zentrum rückt – openair

inszeniert. Der Abend beginnt 50 Minu-

ten vorher mit einem Spaziergang ♦ Pic-

o-Pello-Platz St.Gallen, 20:45 Uhr

:CLUBBING:PARTY

Tango Argentino. Libertango ♦ Stadt-

park St.Gallen, 17 Uhr



[1]



[2]



[3]



[4]

KULTUR
ONDEREM
BOMM

seite.43

Saite

Werkbeiträge 2003 des Kantons St.Gallen



Sie richten sich an Kunstschauffende
in den Sparten

Angewandte Kunst Bildende Kunst Musik Literatur Film Theater/Tanz

welche seit mindestens 1. Mai 2002 ihren gesetzlichen Wohnsitz im Kanton St.Gallen haben. Für die Sparte Film als übergreifenden Schaffensbereich mit vorwiegend aussersanktgallischen Zentren wird ein ständiger auswärtiger Wohnsitz für Personen anerkannt, die einen bedeutenden Teil ihres Lebens im Kanton St.Gallen verbracht oder mit diesem Beziehungen pflegen.

Informationen und Anmeldeformular erhalten Sie beim Amt für Kultur, «Werkbeiträge», Regierungsgebäude, 9001 St.Gallen, unter www.sg.ch/kultur oder bei Esther Hungerbühler 071 229 43 29. Anmeldeschluss ist der 7. September 2003.

Globalisierung deko-markt! z.B.:

Malerin Lisa Rotach

Ökologische Farben und Verputze, Naturholzbehandlungen, Lasurtechniken, Gestalten mit Lehm, kundenorientierte Beratung, Tadelakt. Baubiologin SIB.

Schwendistr. 7
9410 Heiden
Tel. 071 891 74 36
Natel 079 254 56 45
Werkstatt: Weberstr. 5
9400 Rorschach

Rubrik:
**bauen
& hausen**

**weitere 101
Adressen:**
www.oeko-markt.ch
mit Wettbewerb
fair, lokal & ökologisch

28. WINTERHURER MUSIKFESTWOCHE

22. AUGUST - 7. SEPTEMBER 2003



29.8. | **ASD, CURSE, STRESS, FIVA MC**

5.9. | **PATRICE, LADY SAW, SILLY WALKS,
TURTLE BAY C.C.**

6.9. | **SURPRISE-GUESTS**

22.8 - 24.8. | **DJ KOZE, I-WOLF (Sofa-Server), JOJO MAYER ...**

22.8. | **SKARFACE, JAH ON SLIDE ...**

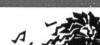
Grosses und vielfältiges Gratis-Programm:

**FAVEZ, VIVIAN, SCHÄRNEFÖIFI, SEVEN, BESH O DROM,
TRIO EXKLUSIV, BUBBLE BEATZ, UWE WALKNER u.v.m.**

Infos & Vorverkauf

www.musikfestwochen.ch

Krankenkasse KBV



TICKETCORNER
0848 800 800



Metzgergass 26
9000 St.Gallen

KUNST

Einführung in die Strategien der Ge- genwartskunst. Workshop mit Brigitte Näpflin ♦ Kunstmuseum des Kantons Thurgau Warth, 17 Uhr
Striptease. Führung ♦ Kunstmuseum St.Gallen, 18:30 Uhr

DIVERSES

rockig – traditionell – meditativ: Kreis- und Gruppentänze. ♦ Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 14 Uhr
SG2003 Die etwas andere Stadt- führung. Erleben, nachdenken, schmunzeln, lachen: Szenische Anekdoten aus den letzten 200 Jahren. ♦ Marktplatz beim Vadian St.Gallen, 19:15 Uhr

DO:21:08

FILM

La estrategia del caracol. ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

THEATER

Carmen. ♦ Lindauer Marionettenoper Lindau, 20 Uhr
... tanzt, solang der Atem hält ... Hommage an François Villon (1431–1463), Poet, Balladensänger, Rebellen, Gauner, Frauenheld ♦ Botanischer Garten St.Gallen, 20 Uhr

KUNST

Öffentliche Führung. ♦ Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr

CLUBBING:PARTY

Bade.wanne. Q-Fu – Soul to Nu-Jazz ♦ Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

FR:22:08

FESTIVAL

SG2003 S'Gschenk. Höckler Fäschte ♦ Altstätten
SG2003 S'Gschenk. Städtlifest ♦ Sargans

KONZERT

Ska Night – Musikfestwochen. Mit Skarface, No Authority, Jah on Slide ♦ Salzhaus Winterthur, 21 Uhr

FILM

Blue Gate Crossing. ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

Gadjio Dilo – Geliebter Fremder. ♦ Kul- tur Cinema Arbon, 20:30 Uhr

Stirb an einem anderen Tag. Lee Tamahori ♦ Garten-Kino Eppenberg, 21:45 Uhr

Wild Things. ♦ Kinok St.Gallen, 22:30 Uhr

THEATER

... tanzt, solang der Atem hält ... Hommage an François Villon (1431–1463), Poet, Balladensänger, Rebellen, Gauner, Frauenheld ♦ Botanischer Garten St.Gallen, 20 Uhr

SG2003 Die Stunde da wir nichts von-einander wussten. Ein Theaterstück von Peter Handke, das ganz das Gegenwärtige, den (Geburts-)Tag, den Augenblick ins Zentrum rückt – openair inszeniert. Der Abend beginnt 50 Minuten vorher mit einem Spaziergang ♦ Pic-o-Pello-Platz St.Gallen, 20:45 Uhr

SG2003 Die Stunde da wir nichts von-einander wussten. Ein Theaterstück von Peter Handke, das ganz das Gegenwärtige, den (Geburts-)Tag, den Augenblick ins Zentrum rückt – openair inszeniert. Der Abend beginnt 50 Minuten vorher mit einem Spaziergang ♦ Pic-o-Pello-Platz St.Gallen, 20:45 Uhr

SG2003 Die etwas andere Stadt- führung. Erleben, nachdenken, schmunzeln, lachen: Szenische Anekdoten aus den letzten 200 Jahren. ♦ Marktplatz beim Vadian St.Gallen, 19:15 Uhr

VORTRAG

Zivildienst. Informationsabend ♦ Beratungsstelle für Zivildienst und Militärvor- weigerung St.Gallen, 19 Uhr

CLUBBING:PARTY

Spielplatz. Ansaugen zum Rundlauf. Pling...Plong. Sportkleidung erwünscht, Schläger selbst mitbringen. Musik: DJ Flow ♦ Kraftfeld Winterthur, 21 Uhr

Electronic-Weekend 1 – Musikfest- wochen. DJ Koze, Egoexpress, Cosmo Vitelli ♦ Alte Kaserne Winterthur, 22 Uhr

DIVERSES

Jassen und jassen lernen. Mit den Wendo-Frauen. Nur für Frauen ♦ Frauen- pavillon St.Gallen, 19 Uhr

SG2003 Die etwas andere Stadt- führung. Erleben, nachdenken, schmunzeln, lachen: Szenische Anekdoten aus den letzten 200 Jahren. ♦ Marktplatz beim Vadian St.Gallen, 19:15 Uhr

SA:23:08

FESTIVAL

SG2003 S'Gschenk. Buchser Fest

♦ Buchs

SG2003 S'Gschenk. Höckler Fäschte

♦ Altstätten

SG2003 S'Gschenk. Städtlifest

♦ Sargans

FILM

Auto Focus. ♦ Kinok St.Gallen, 22:30 Uhr

Blue Gate Crossing. ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

Stirb an einem anderen Tag. Lee Tamahori ♦ Garten-Kino Eppenberg, 21:45 Uhr

THEATER

... tanzt, solang der Atem hält ...

Hommage an François Villon (1431–1463), Poet, Balladensänger, Rebellen, Gauner, Frauenheld ♦ Botanischer Garten St.Gallen, 20 Uhr

SG2003 Die Stunde da wir nichts von-einander wussten. Ein Theaterstück von Peter Handke, das ganz das Gegenwärtige, den (Geburts-)Tag, den Augenblick ins Zentrum rückt – openair inszeniert. Der Abend beginnt 50 Minuten vorher mit einem Spaziergang ♦ Pic-o-Pello-Platz St.Gallen, 20:45 Uhr

THEATER

... tanzt, solang der Atem hält ...

Hommage an François Villon (1431–1463), Poet, Balladensänger, Rebellen, Gauner, Frauenheld ♦ Botanischer Garten St.Gallen, 20 Uhr

CLUBBING:PARTY

BBCO, Cocktails und Musik. ♦ Tank- stell Bar St.Gallen, 20 Uhr

Tribes Vibes Productions presents.

D-Wise feat. DJ Wrecked Thang&Ray- cee and special guests ♦ Grabenballe

St.Gallen, 21:30 Uhr

Disco Inferno-Party. mit Deejay Vita- min S ♦ Remise Wil, 22 Uhr

Electronic Weekend 2 – Musikfest- wochen. I-Wolf, Markus Kienzl, DJ

Michael Holzgruber, DJ Christian Can- did, plus visual displacements by Vidok

♦ Alte Kaserne Winterthur, 22 Uhr

Flower Power. The Sound of 60s by DJ

Ghost and Shriek ♦ Salzhaus Winterthur, 22 Uhr

Kula-Disco. mit den Resident DJs ♦

Kulturladen Konstanz, 22 Uhr

Nacht.tanz. Oldschool (1988-1996) Hip- Hop-Party. DJ Promo, DJ Tiono und an- dere ♦ Kraftfeld Winterthur, 22 Uhr

DIVERSES

SG2003 Die etwas andere Stadt- führung. Erleben, nachdenken, schmu-

zeln, lachen: Szenische Anekdoten aus

den letzten 200 Jahren. ♦ Marktplatz

beim Vadian St.Gallen, 19:15 Uhr

SO:24:08

FESTIVAL

SG2003 S'Gschenk. Höckler Fäschte

♦ Altstätten

SG2003 S'Gschenk. Städtlifest

♦ Sargans

KONZERT

Weinberger-Konzert. Collegium Musi- cum St.Gallen: Werke von Fr. Schubert, W.A.Mozart und Paul Huber ♦ Weinber- ger Pavillon Rieden, 10:30 Uhr

FILM

La estrategia del caracol. ♦ Kinok

St.Gallen, 18 Uhr

Stirb an einem anderen Tag. Lee Ta- mahori ♦ Garten-Kino Eppenberg, 21:45 Uhr

Tan de repente. ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

THEATER

... tanzt, solang der Atem hält ...

Hommage an François Villon (1431–1463), Poet, Balladensänger, Rebellen, Gauner, Frauenheld ♦ Botanischer Garten St.Gallen, 18 Uhr

SG2003 Die Stunde da wir nichts von-einander wussten. Ein Theaterstück von Peter Handke, das ganz das Gegenwärtige, den (Geburts-)Tag, den Augenblick ins Zentrum rückt – openair inszeniert. Der Abend beginnt 50 Minuten vorher mit einem Spaziergang ♦ Pic-o-Pello-Platz St.Gallen, 20:45 Uhr

KUNST

Silberglanz und Kleiderpracht.

Führung ♦ Völkerkundemuseum St.Gallen, 10:15 Uhr

Striptease. Führung ♦ Kunstmuseum

St.Gallen, 11 Uhr

Sonntagsführung. Durch die aktuelle Ausstellung «Roman Signer ♦ Samm-

lung Hauser und Wirth St.Gallen, 11:15 Uhr

Töne und Klänge. Sinnliche Wahrneh- mung mit Tibor Lamoth. Über Licht, Farbe und Geräusche ♦ Hallen für Neue Kunst Schaffhausen, 11:30 Uhr

LITERATUR

Literarische Texte zur Fotografie. Le-

zung mit Lukas Ammann ♦ Museum

Herisau Herisau, 11 Uhr

CLUBBING:PARTY

Electronic Weekend 3 – Musikfest- wochen. Jojo Mayer Nerve ♦ Alte Ka- serne Winterthur, 20 Uhr

FILM

Mrs. Dalloway. ♦ Kinok St.Gallen,

20:30 Uhr

CLUBBING:PARTY

session room V. ♦ Alte Kaserne Win-

terthur, 20:30 Uhr

DI:26:08

KONZERT

Sommerserenade. Sinfonieorchester

St.Gallen: Ostwind Quartett, Werke von

Janacek, Klughardt, Ibert ♦ Völkerkun-

demuseum St.Gallen, 20 Uhr

THEATER

Auto Focus. ♦ Kinok St.Gallen,

20:30 Uhr



KUNST UND BÜCHERMARKT

Treffpunkt Museum im Lagerhaus, St.Gallen

Kunst muss nicht unerschwinglich sein. Am Kunst und Büchermarkt des Museums im Lagerhaus werden zahlreiche Werke von Aussenseiter-Künstlerinnen und -Künstlern, aber auch Arbeiten von Ostschweizer Künstlerschaffenden zu günstigen Preisen angeboten. Zu finden sein werden auch Kunstbücher und Sangallensis, und wer die Spannung von Auktionen liebt, wird auch da auf seine Rechnung kommen. Dazwischen sind kleine Konzerte verschiedenster Art, Kurzlesungen und Tanzvorführungen geplant, dazu am 17. August um 10.30 Uhr die Preisverleihung im Mal- und Geschichtswettbewerb für Kinder im Rahmen der Ausstellung «Traum Welt Pferd». Ein Restaurationsbetrieb und eine Bar, an der abwechselnd bekannte Persönlichkeiten aus der Ostschweizer Kulturszene servieren, sorgen überdies dafür, dass niemand Durst oder Hunger leiden muss. (pd.)

Samstag und Sonntag, 16. und 17. August 2003, 10–17 Uhr,
Museum im Lagerhaus, Davidstrasse 44, St.Gallen

25 JAHRE FREIHANDBIBLIOTHEK

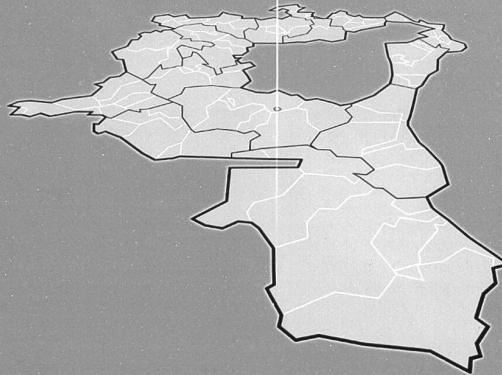
Literarisch-kulinarisches Sommerfest

Am Freitag, 29. August, jährt sich für die Freihandbibliothek das 25. Jahr in den Räumen in St.Katharinen. Aus diesem Anlass lädt die Bibliothek an diesem und am darauffolgenden Tag zu einem Sommerfest ein: Die Feierlichkeiten beginnen freitags um 17 Uhr mit einem stimmungsvollen Kinderkonzert, umrahmt von einer spannenden Geschichte. Ab 19 Uhr lesen regionale Autorinnen und Autoren im Kreuzgang kurze Texte. Am Samstag erzählt Karin Glanzmann um 10 Uhr das Kinderbuch «Pitschi», und im Kreuzgang und im Innenhof gibts kulinarische Spezialitäten sowie ein Konzert des Jazz-Duo «2 simple». (pd.)

Freitag und Samstag, 28. und 29. August,
Freihandbibliothek, St.Katharinen, St.Gallen

Mehr Infos: www.freihandbibliothek.ch





[1]



[2]

MITTELPUNKT DES KANTONS

[1]

Kantonsjubiläum SG 2003

Der Flächenschwerpunkt des Kantons St.Gallen liegt in der Gemeinde Krummenau auf einer Höhe von ca. 1300 m.ü.M. in einem Naturschutzgebiet. Das wunderschön gelegene Gebiet kann von Süden über den Windenpass, von Norden von der Passstrasse, von Osten von der Schwägalp und von Westen über den Risipass erwandert werden. In einem Wettbewerb wurden Jugendliche von 16 bis 25 Jahren eingeladen, diesen Punkt sichtbar zu machen. Am 30. August kommt es nun zur feierlichen Einweihung des symbolisierten Mittelpunktes mit Ansprachen, Musik und Verpflegung, zu der Wanderer von nah und fern herzlich eingeladen sind. (pd.)

Samstag, 30. August, 12 Uhr, Lütisalp, Gemeinde Krummenau

Mehr Infos: www.sg2003.ch

ANSAMMLUNGEN

[2]

André Büchi und Daniel Manser in der Kunsthalle Arbon

Unter dem gemeinsamen Titel «Ansammlungen» zeigen André Büchi und Daniel Manser noch bis am 19. Juli in der Kunsthalle Arbon zwei unabhängig erarbeitete Installationen, die beide Bezug nehmen auf Alltagsgegenstände und in einem ausgewogenen Grössenverhältnis zueinander stehen: Büchi fügt verschiedene Kartonschachteln, Verpackungen von Alltagsgegenständen zur Installation «Mauer» zusammen und schafft so eine farbige vertikale Fläche. Manser sorgt für die Horizontale und legt auf einem «Objektfeld» 900 Objekte aus, die im Gussverfahren hergestellt und deren Vorlagen aus der industriellen Massenproduktion stammen. (pd.)

Bis 19. Juli, Kunsthalle Arbon, Grabenstrasse 6, Arbon

Öffnungszeiten: Mi und Fr, 17–19 Uhr, Sa und So, 14–17 Uhr

Besuchern wird ein Objekt-Zerstreuung der beiden Künstler abgegeben.

seite.46

Staaten

:THEATER

... tanzt, solang der Atem hält ...
Hommage an François Villon (1431–1463), Poet, Balladensänger, Rebell, Gauner, Frauenheld ♦ Botanischer Garten St.Gallen, 20 Uhr
SG2003 Die Stunde da wir nichts von-einander wussten. Ein Theaterstück von Peter Handke, das ganz das Gegenwärtige, den (Geburts-)Tag, den Augenblick ins Zentrum rückt – openair inszeniert. Der Abend beginnt 50 Minuten vorher mit einem Spaziergang ♦ Pic-o-Pello-Platz St.Gallen, 20:30 Uhr

:CLUBBING:PARTY

Disaster.bar. Monoblock B&Person – Abstrakt-Elektro-Hardcore-Ambient ♦ Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr
session room V. ♦ Alte Kaserne Winterthur, 20:30 Uhr

:DIVERSES

Sitzen in der Stille. Meditation ♦ Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 12 Uhr

MI:27:08

:FILM

Blue Gate Crossing. ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

Die Zauberflöte. ♦ Lindauer Marionetteneoper Lindau, 20 Uhr
... tanzt, solang der Atem hält ...
Hommage an François Villon (1431–1463), Poet, Balladensänger, Rebell, Gauner, Frauenheld ♦ Botanischer Garten St.Gallen, 20 Uhr

SG2003 Die Stunde da wir nichts von-einander wussten. Ein Theaterstück von Peter Handke, das ganz das Gegenwärtige, den (Geburts-)Tag, den Augenblick ins Zentrum rückt – openair inszeniert. Der Abend beginnt 50 Minuten vorher mit einem Spaziergang ♦ Pic-o-Pello-Platz St.Gallen, 20:30 Uhr

:VORTRAG

Out of Sculpture. Referentin: Renate Puvogel, Aachen ♦ Sammlung Hauser und Wirth (Lokremise) St.Gallen, 18:30 Uhr

:CLUBBING:PARTY

session room V. ♦ Alte Kaserne Winterthur, 20:30 Uhr

:DIVERSES

Spielabend. im Bistro ♦ Alte Kaserne Winterthur, 16 Uhr

DO:28:08

:KONZERT

Groove Explosion – Musikfestwochen-chen. Trio Exklusiv, Uwe Walkner und Hintenaus, TUNE 979 ♦ Steinberggasse Winterthur, 18:45 Uhr

:FILM

Mrs. Dalloway. ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

Carmen. ♦ Lindauer Marionetteneoper Lindau, 20 Uhr
... tanzt, solang der Atem hält ...
Hommage an François Villon (1431–1463), Poet, Balladensänger, Rebell, Gauner, Frauenheld ♦ Botanischer Garten St.Gallen, 20 Uhr

SG2003 Musik und Migration. ♦ Alte Turnhalle Engelburg, 20 Uhr

:CLUBBING:PARTY

Bade.wanne. Dj Pause – Lounge'n'Beat-Hop ♦ Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

:MESSE

Ostschweizer Bildungsausstellung
OBA. ♦ Olma Messen St.Gallen, 9–17 Uhr

SA:30:08

:KONZERT

Final Band It – Musikfestwochen. 14. Zürcher Nachwuchsbandfestival mit Favuz ♦ Steinberggasse Winterthur, 14:30 Uhr

2 Simple. Jazz Duo ♦ Freihandbibliothek St.Gallen, 15 Uhr

Super 8. 8 smarte Herren mit der Tanksäule verabreichen in schmissiger Art einen bunt gemischten Cocktail an musikalischem Treibstoff ♦ Urs Büki, Ober Hinterwies Speicher, 20:30 Uhr
Mein ist mein ganzes Herz. Angela Buddecke. Ein LIEDERlicher Abend ♦ Diogenes Theater Altstätten, 20 Uhr

Surf-Party. Langhorns und mit DJ Pete G ♦ Remise Wil, 22 Uhr

:FILM

Blue Gate Crossing. ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

El Entusiasmo. Chile 1999 ♦ Casa Latinoamericana St.Gallen, 18 Uhr

Johnny English. Rowan Atkinson ♦ Garten-Kino Eppenberg, 21:45 Uhr

Wild Things. ♦ Kinok St.Gallen, 22:30 Uhr

:THEATER

... tanzt, solang der Atem hält ...
Hommage an François Villon (1431–1463), Poet, Balladensänger, Rebell, Gauner, Frauenheld ♦ Botanischer Garten St.Gallen, 20 Uhr

SG2003 Die Stunde da wir nichts von-einander wussten. Ein Theaterstück von Peter Handke, das ganz das Gegenwärtige, den (Geburts-)Tag, den Augenblick ins Zentrum rückt – openair inszeniert. Der Abend beginnt 50 Minuten vorher mit einem Spaziergang ♦ Pic-o-Pello-Platz St.Gallen, 20:30 Uhr

:KUNST

Als die Moral baden ging. Vernissage; Badeleben am schweizerischen Bodensee- und Rheinufer 1850-1950 ♦ Strandbad Arbon, 18 Uhr

:KINDER

Pumpelimuck&Gibellimax. Kinderkonzert, mit Karin&Peter Glanzmann ♦ Freihandbibliothek St.Gallen, 17 Uhr

:LITERATUR

Lesung. Regionale Autorinnen und Autoren lesen im Kreuzgang von St.Katharinen kurze Texte ♦ Freihandbibliothek St.Gallen, 19 Uhr

:MESSE

Ostschweizer Bildungsausstellung
OBA. ♦ Olma Messen St.Gallen, 9–17 Uhr

:DIVERSES

:DIVERSES

7. St.Galler Strassenmal-Festival. bietet Teilnehmern aus der Region die Gelegenheit, sich auf dem Asphalt zu entfalten. ► Marktgasse St.Gallen, 9–18 Uhr
SG2003 Patchwork. Menschen mit Behinderungen, deren Angehörige und Betreuende machen ihre Situation an einer Behindertenkonferenz zum Thema. Sie schaffen im Vorfeld ein gemeinsames Patchwork und verhüllen mit diesem das Gebäude, in dem ihre Konferenz stattfindet. ► Stadtsaal Wil, 10 Uhr

SG2003 Mittelpunkt des Kantons. Der Flächenschwerpunkt des Kantons (Lütisalp, Gemeinde Krummenau) wird von Jugendlichen gestaltet und symbolisiert ► Lütisalp Krummenau, 12 Uhr
SG2003 Musik und Migration. ► Alte Turnhalle Engelburg, 20 Uhr

SO:31:08

:KONZERT

Jazzmatinée. mit den Altstadt Ramblers ► Schloss Dottenwil Wittenbach, 10:30 Uhr
Balkan-Day – Musikfestwochen. Besh O Drom, Kapsamun, Schäl Sick Brass Band, Chef du Chef ► Steinberggasse Winterthur, 15 Uhr
HipHop Konzert und Party. Mr Lif, Edan, Insight, anschliessend Party mit DJs ► Grabenalle St.Gallen, 21 Uhr

:FILM

Auto Focus. ► Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr
Blue Gate Crossing. ► Kinok St.Gallen, 18:30 Uhr
Johnny English. Rowan Atkinson ► Garten-Kino Eppenberg, 21:45 Uhr

:THEATER

SG2003 Die Stunde da wir nichts von-einander wussten. Ein Theaterstück von Peter Handke, das ganz das Gegenwärtige, den (Geburts-)Tag, den Augenblick ins Zentrum rückt – openair inszeniert. Der Abend beginnt 50 Minuten vorher mit einem Spaziergang ► Pic-o-Pello-Platz St.Gallen, 20:15 Uhr

:KUNST

Werner Schmid. Vernissage ► Schloss Dottenwil Wittenbach, 10 Uhr
Parallelausstellung. Vernissage; Werke von vier Malern und einem Schnitzer aus dem Bereich der bärlerischen Naiven ► Appenzeller Volkskunde-Museum Stein, 10:30 Uhr
Sonntagsführung. Durch die aktuelle Ausstellung (Roman Signer ► Sammlung Hauser und Wirth (Lokremise) St.Gallen, 11:15 Uhr

Warum die Öffnungen in Mangolds Gemälden keine Fenster sind... Fragen und Antworten zur Malerei in den Hallen für Neue Kunst ► Hallen für Neue Kunst Schaffhausen, 11:30 Uhr

:KINDER

Familiensonntag Migration. Führung: für Kinder zwischen 5 und 10 Jahren und ihre Eltern. Voranmeldung erforderlich ► Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 14:30 Uhr

:CLUBBING:PARTY

Tango Argentino. Libertango ► Stadtspark St.Gallen, 17 Uhr

:MESSE

Ostschweizer Bildungsausstellung OBA. ► Olma Messen St.Gallen, 9–17 Uhr

:DIVERSES

7. St.Galler Strassenmal-Festival. bietet Teilnehmern aus der Region die Gelegenheit, sich auf dem Asphalt zu entfalten. ► Marktgasse St.Gallen, 9–17 Uhr
Kochen und Essen. Indonesien ► Alte Kaserne Winterthur, 15 Uhr
SG2003 Musik und Migration. ► Alte Turnhalle Engelburg, 20 Uhr

MO:01:09

:KONZERT

Blues & Beyond-Session Musikfestwochen. Paul Camilleri & Friends ► Steinberggasse Winterthur, 18:45 Uhr
Silvan Zingg Trio. Dieser Piano-Virtuose aus dem Tessin ist einer der wenigen Schweizer Musiker, die Boogie-Woogie vom Feinsten bieten ► Restaurant Fröhlich Arbon, 20 Uhr

:MESSE

Ostschweizer Bildungsausstellung OBA. ► Olma Messen St.Gallen, 9–17 Uhr

DI:02:09

:KONZERT

Sound & Performance Musikfestwochen. The Dead Brothers, Bubble Beatz ► Steinberggasse Winterthur, 18:45 Uhr

:THEATER

Die Stunde da wir nichts voneinander wussten. Ein Theaterstück von Peter Handke, das ganz das Gegenwärtige, den (Geburts-)Tag, den Augenblick ins Zentrum rückt – openair inszeniert. Der Abend beginnt 50 Minuten vorher mit einem Spaziergang ► Pic-o-Pello-Platz St.Gallen, 20:15 Uhr

:DIVERSES

Erde-Wasser-Luft. Faszinierende Einblicke in die Rheitaler Kulturlandschaft aus der Vogel-, Frosch- und Maulwurfsperspektive. ► 30.6.–31.12.

Sitzen in der Stille. Meditation ► Offene Kirche St. Leonhard St.Gallen, 12 Uhr

MI:03:09

:KONZERT

Rock Night Musikfestwochen. Vivian ► Steinberggasse Winterthur, 18:45 Uhr
The Bahareebas. Bringing the Surin'Gage Music to Town. Support: Red Chicks ► Albani Music Club Winterthur, 22 Uhr

:THEATER

Carmen. ► Lindauer Marionettenoper Lindau, 20 Uhr

Die Stunde da wir nichts voneinander wussten. Ein Theaterstück von Peter Handke, das ganz das Gegenwärtige, den (Geburts-)Tag, den Augenblick ins Zentrum rückt – openair inszeniert. Der Abend beginnt 50 Minuten vorher mit einem Spaziergang ► Pic-o-Pello-Platz St.Gallen, 20:15 Uhr

:LITERATUR

Abschlussfest Lese Sommer Musikfestwochen. Stärnööfli, Zoss ► Steinberggasse Winterthur, 15 Uhr

DO:04:09

:THEATER

Die Zauberflöte. ► Lindauer Marionettenoper Lindau, 20 Uhr

FR:05:09

:KONZERT

Werner Bärtschi. Für den Auftritt in Appenzell, der Herkunft seiner Mutter, hat er ein besonders farbiges und abwechslungsreiches Programm mit Werken von Schumann, Haydn, Mozart, Bärtschi, Ives, Brahms und Liszt zusammengestellt. (Musik in der Ziegelhütte) ► Kunsthalle Ziegelhütte Appenzell, 20 Uhr

:KABARETT

Louverture stirbt 1803. Politisches und musikalisches Kabarett von und mit Hans Fässler: ein satirischer Blick auf einen jubilierenden Kanton. ► Werdenberger Kleintheater Fabrigli Buchs SG, 20 Uhr

:THEATER

Die Stunde da wir nichts voneinander wussten. Ein Theaterstück von Peter Handke, das ganz das Gegenwärtige, den (Geburts-)Tag, den Augenblick ins Zentrum rückt – openair inszeniert. Der Abend beginnt 50 Minuten vorher mit einem Spaziergang ► Pic-o-Pello-Platz St.Gallen, 20:15 Uhr

:CLUBBING:PARTY

Dancehall-Reggea-Night Musikfestwochen. ► Steinberggasse Winterthur, 18:45 Uhr

:DIVERSES

Tschüttelikastenturnier. Politische Frauengruppe pfg. Nur für Frauen ► Frauenpavillon St.Gallen, 19 Uhr

SA:06:09

:THEATER

Der Barber von Sevilla. ► Lindauer Marionettenoper Lindau, 19:30 Uhr

Die Stunde da wir nichts voneinander wussten. Ein Theaterstück von Peter Handke, das ganz das Gegenwärtige, den (Geburts-)Tag, den Augenblick ins Zentrum rückt – openair inszeniert. Der Abend beginnt 50 Minuten vorher mit einem Spaziergang ► Pic-o-Pello-Platz St.Gallen, 20:15 Uhr

:KABARETT

Sex ist keine Lösung. Musikalisches Kabarett mit Armin Topel ► Restaurant Tübi Appenzell, 20 Uhr

Louverture stirbt 1803. Politisches und musikalisches Kabarett von und mit Hans Fässler: ein satirischer Blick auf einen jubilierenden Kanton. ► Mehrzweckhalle Wigoltingen, 20:15 Uhr

:CLUBBING:PARTY

Rock Night Musikfestwochen. ► Steinberggasse Winterthur, 18:45 Uhr

1. Uzwiler Schlagernacht. 1. Schlagernacht im Gemeindesaal Uzwil mit Marianne Cathomen, Stefan Roos, Maja Brunner und Alpenland Sepp & Co. ► Gemeindesaal Uzwil, 20 Uhr

:CLUBBING:PARTY

Rock Night Musikfestwochen. ► Steinberggasse Winterthur, 18:45 Uhr

1. Uzwiler Schlagernacht. 1. Schlagernacht im Gemeindesaal Uzwil mit Marianne Cathomen, Stefan Roos, Maja Brunner und Alpenland Sepp & Co. ► Gemeindesaal Uzwil, 20 Uhr

:AUSSTELLUNGEN

Alte Kaserne. Technikumstr. 8, Winterthur, 052 267 57 75; Mo–Sa, 9–22 Uhr

Markus Roost. in der Reihe Comics, Cartoons, Karikaturen ► 3.06.–12.07.

Kai Jerzö. in der Reihe Comics, Cartoons, Karikaturen ► 19.07.–20.09.

Altstätten.

Erde-Wasser-Luft. Faszinierende Einblicke in die Rheitaler Kulturlandschaft aus der Vogel-, Frosch- und Maulwurfsperspektive. ► 30.6.–31.12.

Appenzeller Brauchtumsmuseum.

Dorfplatz, Urnäsch, 071 364 23 22

Naive Bauernmalereien und Schnitzereien. aus dem Appenzellerland und dem Toggenburg ► 1.04.–14.07.

Appenzeller Volkskunde-Museum.

Postfach 76, Stein; Di–Sa, 10–12 Uhr;

Mo–Sa, 13.30–17 Uhr; So, 10–17 Uhr

Hans Ulrich Gantenbein. Panorama-Fotografien ► 26.04.–17.08.

Appenzeller Bauernmalerei, Volkskunst und Kunsthandwerk. ► 19.05.–2.07.

Atelier Ernst Ghenzi. Zürcherstrasse 77, Uznach

Jubiläumsausstellung. 100 Jahre

Ghenzi, Bild- und Steinbauerei ►

27.06.–6.07.

Ausbildungszentrum Schloss Wolfenberg. Ermatingen, 071 663 51 51; Mo–Do, 8–20 Uhr; Fr, 8–17 Uhr

Olivio Barbieri. Paintings and Virtual Truth (Fotografien 1990–2003) ► 6.05.–9.07.

Bad Ragaz.

Bad Ragartz. Bilderausstellung Jahreszeiten, Landschaften, Blumen, Stilleben und Sinnbilder ► 24.05.–31.10.

Balance Netz. Neugasse 43, St.Gallen, 071 223 15 31, www.balance-netz.ch

Enrica Ribaix-Cocchi. Eine Drittveranstaltung assoziiert zum Kantonjubiläum. Der grösste Skulpturenpark Europas zeigt 350 Werke von 60 Bildhauerinnen und Bildhauern aus 11 Ländern. ► 3.04.–31.08.

Bildungshaus Kloster Fischingen. Fischingen; täglich 8–12 Uhr/14–17 Uhr

Arthur Wyss. Bilder ► 17.05.–6.07.

Bündner Kunstmuseum. Postplatz, Chur, 081 257 28 68, www.buendner-kunstmuseum.ch; Di–So, 10–12 Uhr; Di/Mi/Fr/Sa/Sa, 14–17 Uhr; Do, 14–20 Uhr

Augusto Giacometti. ► 21.06.–14.09.

Bündner Naturmuseum. Masanserstr. 31, Chur, 081 257 28 41; Di–Sa, 10–12 Uhr/13.30–17 Uhr; So, 10–17 Uhr

Von Sinnen. ► 16.04.–3.08.

Centre art brut. Kerbelring 9, Flawil, 071 393 55 45

Ulrich Bleiker, Hans Krüsi, Jakob Müller. ► 6.12.–31.10.

Dorfplatz 1/7. Trogen

► Kantonsbibliothek geöffnet. Sonderausstellung: Stein- und Fels-Fotografien von Christian Fitze ► 17.02.–15.08.

Dornbirner Messe. Dornbirn

art Bodensee. 50 Galerien zeigen Kunst nach 1960 ► 25.07.–27.07.

Erker-Galerie. Gallusstr. 32, St.Gallen, 071 222 79 79; Di–Fr, 10–12 Uhr/14–18 Uhr; Sa, 10–16 Uhr

Sommerausstellung. Gewohntes, Ungewohntes und Sonderangebote aus ungewöhnlichen Beständen ► 17.06.–27.09.

Galerie Dorf kunst. Feldhofstr. 49, Flawil

Am Rande der Musik. Fotografien Carla Nader ► 12.07.–12.07.

Galerie Dorfplatz. Dorfstrasse 11, Mogelsberg, VVK: 071 376 0 0 55

Löschi. mit Arbeiten zum Kohlenmeiler von Ernesto Müller, Musik Urs C. Egenmann ► 18.05.–3.08.

Galerie Otto Bruderer. Mittelstr. 235, Waldstatt, 071 351 67 42

Otto Bruderer 1911–1994. Figürliche und zeitkritische Bilder ► 3.05.–1.05.

Galerie Paul Hafner (Lagerhaus). Davidstr. 40, St.Gallen, 071 223 32 11; Di–Fr, 14–18 Uhr; Sa, 11–16 Uhr

Julia Bornefeld. Hautnah ► 17.05.–5.07.

Galerie Seestrasse 96. Berlinigen, 052 770 27 08, www.galerie96.ch

Barbar und Schlangen nest. Peter Kamm und Nok Helfenberger: Skulptur, Zeichnung, Sammlung ► 7.6.–24.8.

Galerie Siemer. Marktgasse 2, Bischofszell, 071 420 02 72, www.artis-hock.ch; Di–Fr, 10–12.30 Uhr/13.30–18.30 Uhr; Sa, 11–17 Uhr

Friedrich Sebastian Feichter. homo solaris (Sonnenmenschen) ► 16.05.–5.07.

Galerie vor der Klostermauer. Zeughausgasse 8, St.Gallen

Mark J. Huber. continuum mobile ► 13.06.–6.07.

Gemeindehaus. Bahnhofstrasse 6, Flawil

Herbert Maeder. Fotoausstellung mit Bildern von der Glatt im Vorfeld des Erlebnistags an der Glatt ► 11.08.–22.08.

Gemeindehaus. Hauptstrasse 79, Deggensheim

Herbert Maeder. Fotoausstellung mit Bildern von der Glatt im Vorfeld des Erlebnistags an der Glatt ► 1.09.–12.09.

Gemeindehaus. Flawilerstrasse 3, Oberuzwil

Herbert Maeder. Fotoausstellung mit Bildern von der Glatt im Vorfeld des Erlebnistags an der Glatt ► 21.07.–8.08.

Gemeindehaus. Wittenbach

Kopftanz – Poetisches in Wort und Bild. ► 11.06.–10.09.

Hallen für Neue Kunst. Baumgartenstr. 23, Schaffhausen, 052 625 25 15, www.modern-art.ch; Di–Sa, 10–17 Uhr; So, 11–17 Uhr

Ausstellung. Ständige Einrichtung mit Werken von Carl Andre, Joseph Beuys, Dan Flavin, Donald Judd, Jannis Kounellis, Sol LeWitt, Richard Long, Robert Mangold, Mario Merz, Bruce Naumann, Robert Ryman, Lawrence Weiner ► 13.05.–1.01.



Natürliche
Täglich wechselndes Angebot
Frischmarktküche.
Fisch- und Fleischspezialitäten
Vegetarische Gerichte.



Idyllhotel
Appenzellerhof

Schlafen • Geniessen • Entspannen

Laure und Herbert Sidler, CH-9042 Speicher AR
Telefon 071 344 13 21, Telefax 071 344 10 38
info@appenzellerhof.ch, www.appenzellerhof.ch

■ ■ ■ Romanin Weine ■ ■ ■
Erlesenes aus kontrolliert biologischem Anbau

150 Bioweine aus garantiert kontrolliert biologischem Anbau aus 12 Ländern

Bestellen Sie
gratis
den ausführlichen
Weinkatalog.

Ja, senden Sie mir kostenlos Ihren Weinkatalog.

Name: _____

Vorname: _____

Strasse: _____

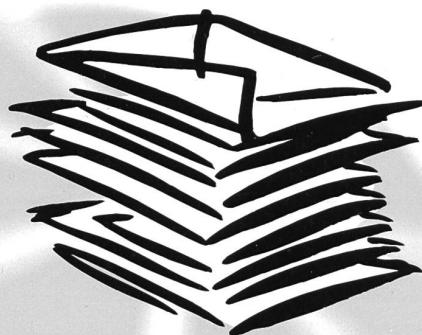
PLZ/Ort: _____

Tel.-Nr.: _____

Romanin Weine • Halden 7, 9034 Eggersriet
Laden: Langgasse 91, 9008 St.Gallen
Telefon 071 877 16 65, Telefax 071 870 06 63
E-mail: angelo.romanin@bluewin.ch

dreischiiibe Office Point

**Die «Saiten» verpacken
ist nur eine unserer starken
Seiten.**

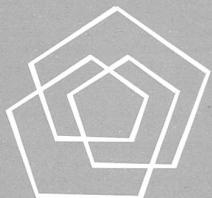


dreischiiibe

dreischiiibe Office Point
Sekretariats- und Versanddienstleistungen
Rosengartenstr. 3, 9006 St.Gallen, Tel. 071 243 58 00
officepoint@dreischiiibe.ch, www.dreischiiibe.ch

**Trage ich Verantwortung
für das, was mit
meinem Geld geschieht?
Wir meinen «ja»**

Möchten Sie
unsere Bank kennenlernen?
Freie Gemeinschaftsbank BCL
Wir geben mehr als Zins



Bitte schicken **Informationsmaterial**
Sie mir **Kontodokumente an folgende Adresse:**

Name/Vorname _____

Adresse _____

PLZ/Ort _____

Freie Gemeinschaftsbank BCL Gerbergasse 30 Postfach 248 4001 Basel
T: 061 269 81 00 www.gemeinschaftsbank.ch

Haus Blume. am Dorfplatz, Gais
♦ **Grafikausstellung Alt-Gais.** ♦
10.01.–30.12.

Historisches Museum. Museumstr. 50, St.Gallen, 071 242 06 42; Di–Fr, 10–12 Uhr/14–17 Uhr; Sa/So, 10–17 Uhr
♦ **Badefreuden. Badekultur und Körperflege in früheren Zeiten.** ♦
5.04.–10.08.

Hotel Schloss Wartensee. Postfach, Rorschacherberg, 071 858 73 73, www.wartensee.ch
♦ **Andrea Giuseppe Corciulo.** her beauty under electric light ♦ 20.06.–18.10.

Jet Set Bar. Hauptstrasse, St.Margrethen SG
♦ **Rolf Hauenstein.** ♦ 16.05.–5.07.; Finissage: Sa, 5.07., 19 Uhr

Jüdisches Museum. Schweizer Str. 5, Hohenems, 0043 5576 739 89–0, www.jm-hohenems.at; Di–So, 10–17 Uhr
♦ **Jüdische und christliche Bibelillustrationen.** Originalexponate aus internationalem Sammlungen ♦ 25.05.–17.08.

Kanzlei. Dorf, Schwellbrunn
♦ **Herbert Maeder.** Fotoausstellung mit Bildern von der Glatt im Vorfeld des Erlebnistags an der Glatt ♦ 25.08.–30.08.

Klubschule Migros. Bahnhofplatz 2, St.Gallen, 071 228 15 00; Mo–Fr, 8–22 Uhr; Sa, 9–16 Uhr; So, 9–14 Uhr
♦ **Otto Heigold.** Werkstattausstellung zum Buch «Alle können drucken» ♦ 28.06.–28.09.

Kulturzentrum am Münster. Wessenbergstr. 43, Konstanz, 0049 7531 90 09 00
♦ **Bis ans Ende der Welt.** ♦ 1.07.–6.07.

Kunsthalle Arbon. Grabenstr. 6, Arbon, 071 446 94 44, www.kunsthallearbon.ch; Mi–Fr, 17–19 Uhr; Sa/So, 14–17 Uhr
♦ **André Buechi/Daniel Manser.** ♦ 15.06.–19.07.
♦ **basic(s).** steffen/schöni ♦ 24.08.–27.09.

Kunsthalle St.Gallen (Lagerhaus). Davidstr. 40, St.Gallen, 071 222 10 14, www.k9000.ch; Di–Fr, 14–18 Uhr; Sa/So, 12–17 Uhr
♦ **Anti Pure.** Gruppenausstellung Angelblood (USA), Bruno Peinado (F), Frédéric Post (CH), Saskia Olde Wolbers (NL) ♦ 21.06.–24.08.
♦ **daily.soup.** ein Projekt von Christof Salzmann ♦ 21.06.–24.08.

Kunsthalle Wil im Hof. Marktgasse 88, Wil SG, 071 911 77 71; Do–So, 14–17 Uhr
♦ **Paul Suter.** ♦ 31.05.–13.07.

Kunsthaus. Im Volksgarten, Glarus, 055 640 25 35, www.kunsthausglarus.ch; Di–Fr, 14–18 Uhr; Sa/So, 11–17 Uhr
♦ **Fink Forward.** Greta Leuzinger und Edition Fink: The collection/connection. Valentin Gordon, Jonathan Delachaux, Cooki Gordon, Markus Müller, Mai-Thu Perret, Daniel Schibli, Stefan à Wengen ♦ 29.06.–24.08.

Kunsthaus. Karl Tizian Platz, Bregenz, 0043 5574 48 59 4–0, www.kunsthaus-bregenz.at; Mo/Di/Mi/Fr/Sa/So, 10–20 Uhr; Do, 10–21 Uhr

♦ **Franz West.** Neben Übermalungen, Zeichnungen und Skulpturen ist Wests bevorzugtes Medium der letzten Jahre das Möbelstück geworden. West arrangiert es zu Ensembles und lässt es zu begeh- und benutzbaren Environmenten mutieren ♦ 5.07.–14.09.

Kunstmuseum. Museumstr. 32, St.Gallen, 071 242 06 74; Di–Fr, 10–12 Uhr; Di/Du/Fr, 14–17 Uhr; Mi, 14–20 Uhr; Sa/So, 10–17 Uhr

♦ **Striptease.** Vom Verschleieren und Enthüllen in der Kunst ♦ 28.03.–24.08.
♦ **Olivier Mosset.** ♦ 23.05.–10.08.

Kunstmuseum. Museumstr. 52, Winterthur, 052 267 51 62, 052 267 58 00, www.kmw.ch; Mi–So, 10–17 Uhr; Di, 10–20 Uhr

♦ **Urs Plangg.** Nr. 12 in der Ausstellungsreihe «Winterthur» ♦ 5.05.–27.07.
♦ **Thomas Schütte.** ♦ 17.06.–24.08.

Kunstmuseum Liechtenstein. Städte 32, Vaduz, 0041 0423 235 03, www.kunstmuseum.li; Di/Mi/Fr/Sa/So, 10–17 Uhr; Do, 10–20 Uhr
♦ **Migration.** Arbeiten von 14 Künstlerinnen und Künstler ♦ 28.06.–2.11.

Kunstmuseum des Kantons Thurgau. Kartause Ittingen, Warth, 052 748 41 20, www.kunstmuseum.ch; Mo–Fr, 14–17 Uhr; Sa/So, 11–17 Uhr
♦ **Theo – ein Grenzgänger.** ♦ 17.06.–17.08.

♦ **Boxenstopp: Eine Sammlung und fünf Eingriffe.** Eingriff IV durch Chantal Michel ♦ 29.06.–10.08.
♦ **Wilde Gärten.** von Christine und Irene Hohenbüchler ♦ 29.06.–30.09.

♦ **Boxenstopp: Eine Sammlung und fünf Eingriffe.** Eingriff V durch com&com ♦ 10.08.–7.09.

Kunstraum Engländerbau. Vaduz; Di/Do, 13–20 Uhr; Mi/Fr, 13–17 Uhr; Sa/So, 11–17 Uhr
♦ **Sunhild Wollwage.** andando (Materialbilder, Objekte, Installationen) ♦ 3.06.–27.07.; Finissage: So, 27.07., 18 Uhr

Kunstverein Konstanz. Wessenbergstr. 39/41, Konstanz, 0049 7531 223 51, www.kunstverein-konstanz.uni-konstanz.de; Di–Fr, 10–18 Uhr; Sa/So, 10–17 Uhr

♦ **In Memoriam Bob Ross.** ♦ 24.06.–6.07.

LandArte. Stadtverwaltung Altstätten, Markthalle Altenrhein, Unaxis Trübbach, Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz

♦ **LandArte.** Kunstschauffe entwerfen, Bauernfamilien pflanzen, Besucherinnen und Besucher bestaunen riesige, farbige Pflanzenbauten zwischen Rheineck und Sargans ♦ 12.5.–31.10.

Museum Appenzell. Hauptgasse 4, Appenzell, 071 788 96 31, www.ai.ch; täglich 10–12 Uhr/14–17 Uhr

♦ **Gott segne das ehrbare Handwerk.** 150 Jahre Kolpingfamilie Appenzell, der erste Gesellenverein in der Schweiz ♦ 17.06.–26.10.

Museum Briner und Kern. Marktgasse 20, Winterthur, 052 267 51 26; Di–So, 14–17 Uhr; Do, 10–12 Uhr
♦ **Ins Auge geschaut.** ♦ 2.04.–7.03.

Museum Herisau. Am Kirchplatz, Herisau, 071 35 36 111, www.herisau.ch; Sa/So, 11–16 Uhr

♦ **Werner Schoch.** Fotografien 1940–1970 ♦ 3.05.–26.10.

Museum Oskar Reinhart am Stadtpark. Stadthausstr. 6, Winterthur, 052 267 51 72, www.museumoskarreinhart.ch; Mi–So, 10–17 Uhr; Di, 10–20 Uhr
♦ **Zeichnungen, Plastiken 18. bis 20. Jahrhundert.** ♦ 21.01.–31.12.
♦ **Auf dem Weg in die Moderne.** ♦ 20.05.–22.02.

Museum im Lagerhaus. Davidstr. 44, St.Gallen, 071 223 58 57; Di–So, 14–17 Uhr

♦ **Traum Welt Pferd.** Das Pferd in der Aussensteinkunst ♦ 13.05.–6.07.
♦ **Pya Hug – Die unbekannten Bildteppiche.** im Videoraum ♦ 5.05.–6.07.

Museum zu Allerheiligen. Klosterstrasse, Schaffhausen, 052 633 07 77, www.allerheiligen.ch; Di–So, 11–17 Uhr
♦ **Babuschka.** ♦ 25.05.–17.08.
♦ **Form und Funktion.** ♦ 22.06.–2.11.

Musik-Haus Bachmann. Metzgergasse 16, St.Gallen

♦ **Koijiro Matsubayashi.** Motive aus dem Appenzellerland ♦ 4.06.–26.07.

Naturmuseum. Museumstr. 32, St.Gallen, 071 242 06 70, www.naturmuseum.ch; Di–Fr, 10–12 Uhr/14–17 Uhr; Sa/So, 10–17 Uhr

♦ **Mein Name ist Hase.** Sonderausstellung zur Lebensweise und Gefährdung des Feldhasen in der Schweiz ♦ 26.03.–19.10.

♦ **Gesammelte Natur – gestern, heute, morgen.** Geschichte und Zukunft der Sammlungen des Naturmuseums ♦ 2.05.–19.10.
♦ **Gewässerwelten.** ♦ 11.06.–31.03.

Polenmuseum. Schloss, Rapperswil SG, 055 210 18 62; täglich 13–17 Uhr

♦ **Kunst und Kultur Polens.** ♦ 1.03.–31.10.

Puppenmuseum Waldfee. Wald AR, 071 877 26 94

♦ **5000 Puppen aus aller Welt.** ♦ 1.12.–7.12.

Regierungsgebäude. St.Gallen, 14–17 Uhr

♦ **Il nido e la terra.** Fantasie e realtà nelle infinite storie di Moggio ♦ 28.6.–27.7.

Restaurant Spilogeneck. St.Georgenstr. 4, St.Gallen, 071 222 16 29

♦ **Jonny Müller.** ♦ 16.06.–5.07.

Restaurant zur letzten Latern. Schwertgasse 3, St.Gallen, 071 245 23 33

♦ **Rolf Hauenstein.** ♦ 13.06.–7.08.

Sammlung Hauser und Wirth (Lokremise). Grünbergstr. 7, St.Gallen, 071 228 55 55, www.lokremise.ch; Sa, 15–18 Uhr, Mi, 14–20 Uhr; Do/Fr, 14–18 Uhr; Sa/So, 11–18 Uhr

♦ **Roman Signer.** ♦ 10.5.–12.10.

Schloss Dottenwil. Dottenwil 1094, Wittenbach, www.dottenwil.ch; Sa, 14–20 Uhr; Do, 10–18 Uhr
♦ **Max Zwissler, Keramik.** ♦ 28.06.–16.08.

♦ **Werner Schmid.** Kunstmaler ♦ 31.08.–12.10.

Schloss Wartegg. Von-Barler-Weg, Rorschacherberg, 071 858 62 62, www.wartegg.ch

♦ **Hans Schmid Vielschichtiges.** Bilder in Spachtel- und Kratztechnik ♦ 20.06.–30.09.

WinWinMarkt. Cilanderstrasse 17, Herisau

♦ **(Süd-)Afrikanische Bilder.** Bilder der !Xu, Khwe und Kuru (Buschleute «San») sowie Hinterglasmalerei vom Senegalese Lö Ba. Der Erlös kommt Kulturaus tauschprojekten von Náwáo zu. ♦ 14.06.–19.07.

10.05.–28.08.

Stadthalle. Altstätten SG

♦ **LandArte.** Kunstausstellung mit Werken der beteiligten Künstler ♦ 10.05.–31.10.

Stiftsbibliothek. Klosterhof 6 d, St.Gallen, 071 227 34 16, www.stiftsbibliothek.ch; Mo–Sa, 10–17 Uhr; So, 10–16 Uhr

♦ **Sanktgaller Handschriften.** Geschichte und Hagiographie ♦ 24.01.–9.11.

Strandbad. Arbon

♦ **Als die Moral baden ging.** Badeleben am schweizerischen Bodensee- und Rheinufer 1850–1950 Buchvernissage von Eva Büchi. ♦ 29.08.–29.08.; Vernissage: Fr, 29.08., 18 Uhr

Städtische Wessenberg-Galerie. Wessenbergstr. 40–41, Konstanz, 0049 7531 90 09 20

♦ **Karl Hofer am Bodensee.**

Technorama. Technoramastr. 1, Winterthur, 052 244 08 44, www.technorama.ch; Di–So, 10–17 Uhr
♦ **Spiegleien.** ♦ 20.01.–17.08.

Textilmuseum. Vadianstr. 2, St.Gallen, 071 222 17 44, www.textilmuseum.ch; jeden 1. Mittwoch des Monats durchgehend von 10–17 Uhr, Mo–Sa, 10–12 Uhr/14–17 Uhr; So, 10–17 Uhr

♦ **Ria Keel.** Wandbehänge in transparentem Patchwork ♦ 29.04.–10.08.

♦ **Vision.** Spektrum des schweizerischen Textilschaffens ♦ 13.05.–31.10.

♦ **Orde ou chaos: la frontière?** 7. Internationale Mini-Textilien Triennale. Eine Ausstellung des Musée Jean Lurçat, Angers (F) ♦ 18.06.–7.09.

Uhrensammlung Kellenberger. Kirchplatz 14, Winterthur, 052 267 51 36; Di/Mi/Fr/Sa/So, 10–17 Uhr; Do, 10–20 Uhr

Vegetarium Restaurant. Teufenerstrasse 92, St.Gallen

♦ **Seelenbilder.** von Schudelino ♦ 3.06.–31.07.

Villa Flora. Tössstrasse 44, Winterthur, 052 212 99 60, www.villaflora.ch; Di–Sa, 14–17 Uhr; So, 11–15 Uhr
♦ **Odilon Redon.** ♦ 11.04.–7.03.

Völkerkundemuseum. Museumstr. 50, St.Gallen, 071 242 06 43; Di–Fr, 10–12 Uhr/14–17 Uhr; Sa/So, 10–17 Uhr

♦ **Berühmte Diamanten.** und ihre Geschichte(n) ♦ 29.01.–30.09.

♦ **Silberglanz und Kleiderpracht.** der Seidenstrassen, Sammlung Kurt Gull ♦ 25.04.–31.03.

Werdenberger Kleintheater Fabrigg.

li. Schulhausstr. 12, Buchs SG, VVK: 081 756 66 04, 081 756 66 04, www.fabrigg.li.ch

♦ **Eisen-Feuer-Wasser.** Fotoausstellung von Urs Bärlocher ♦ 1.07.–31.08.





basel tanzt 03
11. bis 28. September 2003

Intendant: Heinz Spoerli

Anne Teresa De Keersmaeker
Ballett der Staatsoper Berlin
ballettmainz
Compagnie Montalvo-Hervieu
Introdans
Junior Ballett
Nuevo Ballet Espanol
Rosas
Tanztheater Wuppertal
Josef Nadj
Zürcher Ballett

Ticketcorner 0848 800 800
Ticket-Hotline 0900 55 222 5

www.baseltanzt.ch

Hauptsponsoren
     

Sponsor
   

Co-Sponsoren
    



SITF
Schweizerische Textilfachschule

Vorbereitungskurs für gestalterische Berufe

Abendkurs, jeweils Dienstag Kurs-Nr. 768
Kursdauer 19. August 2003 - 09. März 2004

Nachmittagskurs, jeweils Mittwoch Kurs-Nr. 324
Klasse A 13.00 - 15.30 Uhr
Klasse B 15.45 - 18.15 Uhr
Kursdauer 20. August 2003 - 10. März 2004

Modezeichnen

Abendkurs, jeweils Montag Kurs-Nr. 763
Kursdauer 01. September - 24. November 2003

Entwickeln - Gestalten - Malen

Tageskurs, jeweils Dienstag Kurs-Nr. 321
Kursdauer 02. September 2003 - 20. Januar 2004

Kursort alle Kurse finden in St. Gallen statt
Verlangen Sie die detaillierten Kursprogramme:
Tel. 071 987 68 40 / E-mail: stf_wattwil@stfchule.ch
Schweizerische Textilfachschule, Ebnaterstrasse 5
CH-9630 Wattwil

www.textilfachschule.ch



Bäckerei
Konditorei
Restaurant
Café

gschwind is
GSCHWEND
z' Sangalle

Goliathgasse 7
9004 St. Gallen
Tel. 071 228 66 77
cafe.gschwind@stgallen.com

Filiale Rotmonten
Tel. 071 245 00 70



28. Juni bis 19. Oktober 2003
DIE ABENTEUER DES HAMZA
Indische Malerei für den Moghul-Kaiser Akbar den Grossen

Museum Rietberg Zürich
Gablerstrasse 15
CH-8002 Zürich
www.rietberg.ch

Öffnungszeiten:
Dienstag-Sonntag 10-17 Uhr
Mittwoch 10-20 Uhr
Montag geschlossen
1. August: 10-17 Uhr
Öffentliche Führungen:
Sonntag 11 Uhr
Mittwoch 18 Uhr
Donnerstag 12.15 Uhr

Museum Rietberg Zürich

KURSE

KÖRPER

Achtsamkeit. Spannungsausgleich, Beweglichkeit, Körperschulung ♦ Beatrice Knechtle, Blumenbergplatz 7, St.Gallen, 071 222 16 38

Atem, Bewegung und Musik. ♦ R. Leuenberger, 078 457 13 37 ♦ Di: morgen/mittag/abends, Mi: abends

Bewegungs- u. Ausdrucksspiel für Kinder. 5–9 Jahre ♦ B. Schällibaum, 071 223 41 69 ♦ Sala, Do, 16:45–18 Uhr

Body-Mind Centering®. Körperfahrungen und Tanzimprovisation; Kurse und Einzelarbeit ♦ Katharina Bamberger, 078 891 98 04, k.bamberger@bluewin.ch

Entspannungsgymnastik für Frauen ab 40. ♦ B. Schällibaum, 071 223 41 69, Sala ♦ Do, 18:30–19:30 Uhr

Eutonie – in die Stille finden. Gruppenu. Einzelunterricht u. Vereinb. ♦ M. P. Kaufmann/M. Neumann, 071 222 23 02

Integrative Körperarbeit, IKA. Prozessbegleitende Einzelgesitzungen: Selbstförderung, Persönlichkeitsentwicklung ♦ Gabriela Mösl, Praxis Vadianstr. 40, St.Gallen, 071 220 81 31

KO.KOO-Seminar. Tanz, Stimme, Klang ♦ R. Schmalz Trogen, 071 344 43 38/39 ♦ Di/Do, 19–22 Uhr

KO.KOO Performance Research. ♦ R. Schmalz, Trogen, 071 344 43 38/39 ♦ Mo/Di, 8:30–16 Uhr

Qi Gong. ♦ Gisa Frank, Merkustr. 2,

St.Gallen, 071 877 49 37 ♦ Do 8–9:10 Uhr

Körperarbeit/Tanz. ♦ Gisa Frank, Merkustr. 2, St.Gallen, 071 877 49 37 ♦ Do 9:15–10:30 Uhr

Qi Gong/Tanz. ♦ Gisa Frank, Tanzatelier West, Göblinstrasse 18, St.Gallen, 071 877 49 37 ♦ Mo 19–20:30 Uhr

Tanz- und Bewegungstherapie. Einzelgesitzungen: Begleitung/Persönlichkeitsentwicklung ♦ I. Pfister-Quinter, Sala, Felsenstr. 83, St.Gallen, 071 367 1014 ♦ Di 20–22 Uhr (14-tägl.)

Freier Tanz zwischen Himmel und Erde. ♦ Nicole Lieberherr, Tanz- und Bewegungsatelier Gelterwilenstr. 16, St.Gallen, 071 351 37 82

Tanzimprovisation und Körperarbeit für Frauen. ♦ B. Schällibaum, 071 223 41 69, Sala ♦ Do, 20–21:30 Uhr, Fr, 17:30–19 Uhr

Taketina – Rhythmische Körperarbeit. ♦ Urs Tobler, 071 277 37 29 ♦ Mi, 18:30–21 Uhr

Taketina. Einführungstag u. fortlaufende Gruppen ♦ Regina Karrer Manser, Studio 071 222 27 14, P: 071 352 50 88 ♦ Mo/Di/Do/Fr

Tanz und Körperarbeit. für Frauen und Männer ♦ I. Pfister-Quinter, Sala, Felsenstr. 83, St.Gallen, 071 367 1014 ♦ Di 20–22 Uhr (14-tägl.)

Experimentelle Malerei. ♦ Atelier 17, Regula Baudenbacher, Sonnenhalde 17, Heiden, 071 891 30 16

Experimentelles Zeichnen und Malen.

♦ Atelier paint box, Helene Mäder, Flawil, 071 385 72 84, 079 45 45 151 ♦ Mo 25.8., 18:30–21:15 Uhr ♦ Di 26.8., 8:45–11:30/19:15–22 Uhr

Malstube für Kinder/Erwachsene. ♦ Pascale Nold, Greithstr. 8, St.Gallen, 071 277 13 06 ♦ Mo 16–17 Uhr, Di 19:30–21 Uhr

Malatelier: Begleitetes Malen für Kinder und Erwachsene. Gruppen- und Einzelstunden ♦ Cornelia Gross, 071 222 19 31 ♦ Mo

Begleitetes Malen für Kinder/Erwachsene. ♦ Karin Wetter, 071 223 57 60 ♦ Di/Fr 16:45–18 Uhr, Di 19–21:30 Uhr, Fr 9:15–11:15 Uhr

Mal-Atelier. Einzel- oder Gruppenmalen, für Kinder und Erwachsene ♦ Doris Bentele, Wittenbach, 071 298 44 53

Malen – ein genussvolles und endloses Spiel. ♦ Malatelier Marlis Stahlberger, Schwalbennestr. 7, St.Gallen, 071 222 40 01 ♦ Mi-Sa

Ausdrucksmalen. ♦ Malatelier für Kinder und Erwachsene ♦ Silvia Brunner, Brühlgasse 39, St.Gallen ♦ 071 244 05 37

Sacred Dance, Meditation des Tanzenes. ♦ Krisztina Sachs-Szakmáry, Gemeindezentrum Halden, St.Gallen, 071 288 31 92 ♦ 14-tägl.: Mo 20–21:30 Uhr, Do 9:15–10:45 Uhr

Zeitgenössischer Tanz für Kinder. ♦ Christine Enz an der Multergasse 26, St.Gallen, 071 278 94 44 ♦ Di 17–18 Uhr | Heil – Ritualtanz. ♦ Sabine Dankesreiter, 071 639 01 33, www.nurnda.ch

Freier Tanz, Bewegung, Ausdruck. ♦ Brigitte Fuchs, Oberer Graben 44, 9000 St.Gallen, 071 288 65 09 ♦ Ab August, Di 18:15–19:45 Uhr, 20–21:30 Uhr, fux1@gmx.ch

Magie der Stimme. Erwecke deine Stimme aus dem Dornröschenschlaf ♦ Bea Mantel, Hadwigstrasse 4, St.Gallen, 079 209 8 802, stimmraeume@ortasee.info ♦ Sommertkurs 14.–18.7.

Cellounterricht. Erfahrene Cellistin und Pädagogin erteilt Cellounterricht für Anfänger und Fortgeschrittenen ♦ Bettina Messerschmidt, 071 988 34 93

SeelenGesänge – SeelenKlänge. Erlebe die transformatorische Kraft deiner ureigenen Gesänge und hauchte einfachen Liedern eine Seele ein. Intensivkurs 13.–17.10.03 in SG. ♦ StimmRäume, Bea Mantel, Hadwigstr. 4, SG, 079 208 902, stimmraeume@ortasee.info

TANZ

Afrodance. Sonn-Tags-Workshop mit Live-Percussion am 29.6. in St.Gallen ♦ Jeannette Loosli Gassama, 071 911 88 37, www.afrodancer.ch

Meditation der Stille – Sacred Dance. Tanz erleben. Einfache Kreistänze ♦ Krisztina Sachs-Szakmáry, dipl. Tanzpädagogin SBTG, 071 288 31 92, ♦ jeden 1. Montag

Flamenco. ♦ Regina Karrer Manser, Studio 071 222 27 14, P: 071 352 50 88 ♦ Mi/Do/Fr

Tanz und Rückengymnastik. ♦ Regina Karrer Manser, Studio 071 222 27 14, P: 071 352 50 88 ♦ Di/Mi/Fr

Jazztanz. ♦ Regina Karrer Manser, Studio 071 222 27 14, P: 071 352 50 88 ♦ Di, Abend

KinderTanz u. Rhythmis. 5–12 Jahre ♦ Regina Karrer Manser, Studio 071 222 27 14, P: 071 352 50 88 ♦ Mo/Di/Do/Fr

Tanz und Körperarbeit. für Frauen und Männer ♦ I. Pfister-Quinter, Sala, Felsenstr. 83, St.Gallen, 071 367 1014 ♦ Di 20–22 Uhr (14-tägl.)

Freier Tanz zwischen Himmel und Erde. ♦ Nicole Lieberherr, Tanz- und Bewegungsatelier Gelterwilenstr. 16, St.Gallen, 071 351 37 82

Tanzimprovisation und Körperarbeit für Frauen. ♦ B. Schällibaum, 071 223 41 69, Sala ♦ Do, 20–21:30 Uhr, Fr, 17:30–19 Uhr

Taketina – Rhythmische Körperarbeit. ♦ Urs Tobler, 071 277 37 29 ♦ Mi, 18:30–21 Uhr

Taketina. Einführungstag u. fortlaufende Gruppen ♦ Regina Karrer Manser, Studio 071 222 27 14, P: 071 352 50 88

Meditation des Tanzenes. ♦ Gudrun Kuhn, Kirchgemeindehaus Stephanhöhe, St.Gallen, 071 288 52 87 ♦ 14-tägl.

Orientalischer Tanz, Bauchtanz. ♦ Petra Kralicek, Callanetics und Orientalisches Tanzstudio, Rorschacherstr. 139, St.Gallen, 071 244 05 24

Tango Argentino. Kurse für alle Niveaus ♦ Tango Almacén, Lagerhaus 42, St.Gallen, 071 222 01 58

Tango Argentino. Kurse und Workshops für Singles und Paare ♦ Johanna Rossi, St.Gallen, 071 223 65 67, rossi1@free-fsurf.ch

Tanz und Bewegung. für Kinder/Erwachsene, Eintauchen in Musik und Rhythmus, ♦ Gabriela Karrer (dipl. Tanz- und Bewegungstherapeutin), 071 278 54 91 ♦ fortlaufende Kurse (Dienstag)

Sacred Dance, Meditation des Tanzenes. ♦ Krisztina Sachs-Szakmáry, Gemeindezentrum Halden, St.Gallen, 071 288 31 92 ♦ 14-tägl.: Mo 20–21:30 Uhr, Do 9:15–10:45 Uhr

Zeitgenössischer Tanz für Kinder. ♦ Christine Enz an der Multergasse 26, St.Gallen, 071 278 94 44 ♦ Di 17–18 Uhr | Heil – Ritualtanz. ♦ Sabine Dankesreiter, 071 639 01 33, www.nurnda.ch

Freier Tanz, Bewegung, Ausdruck. ♦ Brigitte Fuchs, Oberer Graben 44, 9000 St.Gallen, 071 288 65 09 ♦ Ab August, Di 18:15–19:45 Uhr, 20–21:30 Uhr, fux1@gmx.ch

Magie der Stimme. Erwecke deine Stimme aus dem Dornröschenschlaf ♦ Bea Mantel, Hadwigstrasse 4, St.Gallen, 079 209 8 802, stimmraeume@ortasee.info ♦ Sommertkurs 14.–18.7.

Cellounterricht. Erfahrene Cellistin und Pädagogin erteilt Cellounterricht für Anfänger und Fortgeschrittenen ♦ Bettina Messerschmidt, 071 988 34 93

FERNOST

Buddhismus. Formelle Praxis und alltagsbezogene Lebenshaltung, Einzel- und Gruppenstunden ♦ Beatrice Knechtle, Sati-Zenlehrerin, Blumenbergplatz 7, St.Gallen, 071 222 16 38

Wen-Do. Selbstverteidigungskurse für Frauen und Mädchen ♦ Katharina Fortunato-Furrer, Verein Selbstverteidigung Wen-Do, Ob. Graben 44, St.Gallen, 071 222 05 15, wendo.sg@bluewin.ch ♦ 23./24.8. für Mädchen 10–12 Jahre, 20./21.9. für Frauen, 15./16.11. für Mädchen 13–15 Jahre, 29./30.11. für Mädchen 8–10 Jahre

Aikido Einführungskurs. ♦ Hädler, 071 890 06 26 ♦ Mo 18–19:15 Uhr, 12x ♦ Fortgesch: Mo/Mi/Fr 19:30–21 Uhr

Qi Gong. Atem Bewegung Konzentration ♦ Gisa Frank, Merkustr. 2, St.Gallen, 071 877 49 37 ♦ Do 8–9:10 Uhr

T'ai Chi Ch'uan – klassischer Yang-Stil. ♦ Susanne Rechsteiner (Kobayashischülerin seit 1988), 071 888 60 81 ♦ Einführung: Mo 19–20 Uhr ♦ Jahresgruppe: Mo 18–19 Uhr, Einzelunterricht

Schwertformen

MALEN

Kunsttherapie – Malen. ♦ Malatelier FOCUS, Alice Speck, Schillerstr. 1, St.Gallen, 071 222 71 04 ♦ Di, 20 Uhr, Sa, 9–16:30 Uhr

Kleine Kunstschule. Gestaltungsschule für Kinder und Jugendliche St.Gallen ♦ Verein kleine kunstschule, Lucia Andermatt-Fritsche, 071 278 33 80

Mal-, Gesprächs- und Gestaltungskurs. Familienaufstellung nach Bert Hellinger & Bernadette Tischhauser, Brühlgasse 39, St.Gallen, 071 222 49 29, bt@praxis-tischhauser.ch

Experimentelle Malerei. ♦ Atelier 17, Regula Baudenbacher, Sonnenhalde 17, Heiden, 071 891 30 16

Experimentelles Zeichnen und Malen.

♦ Atelier paint box, Helene Mäder, Flawil, 071 385 72 84, 079 45 45 151 ♦ Mo 25.8., 18:30–21:15 Uhr ♦ Di 26.8., 8:45–11:30/19:15–22 Uhr

Malstube für Kinder/Erwachsene. ♦ Pascale Nold, Greithstr. 8, St.Gallen, 071 277 13 06 ♦ Mo 16–17 Uhr, Di 19:30–21 Uhr

Malatelier: Begleitetes Malen für Kinder und Erwachsene. Gruppen- und Einzelstunden ♦ Cornelia Gross, 071 222 19 31 ♦ Mo

Begleitetes Malen für Kinder/Erwachsene. ♦ Karin Wetter, 071 223 57 60 ♦ Di/Fr 16:45–18 Uhr, Di 19–21:30 Uhr, Fr 9:15–11:15 Uhr

Mal-Atelier. Einzel- oder Gruppenmalen, für Kinder und Erwachsene ♦ Doris Bentele, Wittenbach, 071 298 44 53

Malen – ein genussvolles und endloses Spiel. ♦ Malatelier Marlis Stahlberger, Schwalbennestr. 7, St.Gallen, 071 222 40 01 ♦ Mi-Sa

Ausdrucksmalen. ♦ Malatelier für Kinder und Erwachsene ♦ Silvia Brunner, Brühlgasse 39, St.Gallen ♦ 071 244 05 37

Sacred Dance, Meditation des Tanzenes. ♦ Krisztina Sachs-Szakmáry, Gemeindezentrum Halden, St.Gallen, 071 288 31 92 ♦ 14-tägl.: Mo 20–21:30 Uhr, Do 9:15–10:45 Uhr

Zeitgenössischer Tanz für Kinder. ♦ Christine Enz an der Multergasse 26, St.Gallen, 071 278 94 44 ♦ Di 17–18 Uhr | Heil – Ritualtanz. ♦ Sabine Dankesreiter, 071 639 01 33, www.nurnda.ch

Freier Tanz, Bewegung, Ausdruck. ♦ Brigitte Fuchs, Oberer Graben 44, 9000 St.Gallen, 071 288 65 09 ♦ Ab August, Di 18:15–19:45 Uhr, 20–21:30 Uhr, fux1@gmx.ch

Magie der Stimme. Erwecke deine Stimme aus dem Dornröschenschlaf ♦ Bea Mantel, Hadwigstrasse 4, St.Gallen, 079 209 8 802, stimmraeume@ortasee.info ♦ Sommertkurs 14.–18.7.

Cellounterricht. Erfahrene Cellistin und Pädagogin erteilt Cellounterricht für Anfänger und Fortgeschrittenen ♦ Bettina Messerschmidt, 071 988 34 93

Magie der Stimme. Erwecke deine Stimme aus dem Dornröschenschlaf ♦ Bea Mantel, Hadwigstrasse 4, St.Gallen, 079 209 8 802, stimmraeume@ortasee.info ♦ Sommertkurs 14.–18.7.

Cellounterricht. Erfahrene Cellistin und Pädagogin erteilt Cellounterricht für Anfänger und Fortgeschrittenen ♦ Bettina Messerschmidt, 071 988 34 93

Magie der Stimme. Erwecke deine Stimme aus dem Dornröschenschlaf ♦ Bea Mantel, Hadwigstrasse 4, St.Gallen, 079 209 8 802, stimmraeume@ortasee.info ♦ Sommertkurs 14.–18.7.

Cellounterricht. Erfahrene Cellistin und Pädagogin erteilt Cellounterricht für Anfänger und Fortgeschrittenen ♦ Bettina Messerschmidt, 071 988 34 93

Magie der Stimme. Erwecke deine Stimme aus dem Dornröschenschlaf ♦ Bea Mantel, Hadwigstrasse 4, St.Gallen, 079 209 8 802, stimmraeume@ortasee.info ♦ Sommertkurs 14.–18.7.

Magie der Stimme. Erwecke deine Stimme aus dem Dornröschenschlaf ♦ Bea Mantel, Hadwigstrasse 4, St.Gallen, 079 209 8 802, stimmraeume@ortasee.info ♦ Sommertkurs 14.–18.7.

Magie der Stimme. Erwecke deine Stimme aus dem Dornröschenschlaf ♦ Bea Mantel, Hadwigstrasse 4, St.Gallen, 079 209 8 802, stimmraeume@ortasee.info ♦ Sommertkurs 14.–18.7.

Magie der Stimme. Erwecke deine Stimme aus dem Dornröschenschlaf ♦ Bea Mantel, Hadwigstrasse 4, St.Gallen, 079 209 8 802, stimmraeume@ortasee.info ♦ Sommertkurs 14.–18.7.

Magie der Stimme. Erwecke deine Stimme aus dem Dornröschenschlaf ♦ Bea Mantel, Hadwigstrasse 4, St.Gallen, 079 209 8 802, stimmraeume@ortasee.info ♦ Sommertkurs 14.–18.7.

Magie der Stimme. Erwecke deine Stimme aus dem Dornröschenschlaf ♦ Bea Mantel, Hadwigstrasse 4, St.Gallen, 079 209 8 802, stimmraeume@ortasee.info ♦ Sommertkurs 14.–18.7.

Magie der Stimme. Erwecke deine Stimme aus dem Dornröschenschlaf ♦ Bea Mantel, Hadwigstrasse 4, St.Gallen, 079 209 8 802, stimmraeume@ortasee.info ♦ Sommertkurs 14.–18.7.

Magie der Stimme. Erwecke deine Stimme aus dem Dornröschenschlaf ♦ Bea Mantel, Hadwigstrasse 4, St.Gallen, 079 209 8 802, stimmraeume@ortasee.info ♦ Sommertkurs 14.–18.7.

Magie der Stimme. Erwecke deine Stimme aus dem Dornröschenschlaf ♦ Bea Mantel, Hadwigstrasse 4, St.Gallen, 079 209 8 802, stimmraeume@ortasee.info ♦ Sommertkurs 14.–18.7.

Magie der Stimme. Erwecke deine Stimme aus dem Dornröschenschlaf ♦ Bea Mantel, Hadwigstrasse 4, St.Gallen, 079 209 8 802, stimmraeume@ortasee.info ♦ Sommertkurs 14.–18.7.

Magie der Stimme. Erwecke deine Stimme aus dem Dornröschenschlaf ♦ Bea Mantel, Hadwigstrasse 4, St.Gallen, 079 209 8 802, stimmraeume@ortasee.info ♦ Sommertkurs 14.–18.7.

Magie der Stimme. Erwecke deine Stimme aus dem Dornröschenschlaf ♦ Bea Mantel, Hadwigstrasse 4, St.Gallen, 079 209 8 802, stimmraeume@ortasee.info ♦ Sommertkurs 14.–18.7.

Magie der Stimme. Erwecke deine Stimme aus dem Dornröschenschlaf ♦ Bea Mantel, Hadwigstrasse 4, St.Gallen, 079 209 8 802, stimmraeume@ortasee.info ♦ Sommertkurs 14.–18.7.

Magie der Stimme. Erwecke deine Stimme aus dem Dornröschenschlaf ♦ Bea Mantel, Hadwigstrasse 4, St.Gallen, 079 209 8 802, stimmraeume@ortasee.info ♦ Sommertkurs 14.–18.7.

Magie der Stimme. Erwecke deine Stimme aus dem Dornröschenschlaf ♦ Bea Mantel, Hadwigstrasse 4, St.Gallen, 079 209 8 802, stimmraeume@ortasee.info ♦ Sommertkurs 14.–18.7.

Magie der Stimme. Erwecke deine Stimme aus dem Dornröschenschlaf ♦ Bea Mantel, Hadwigstrasse 4, St.Gallen, 079 209 8 802, stimmraeume@ortasee.info ♦ Sommertkurs 14.–18.7.

Magie der Stimme. Erwecke deine Stimme aus dem Dornröschenschlaf ♦ Bea Mantel, Hadwigstrasse 4, St.Gallen, 079 209 8 802, stimmraeume@ortasee.info ♦ Sommertkurs 14.–18.7.

Magie der Stimme. Erwecke deine Stimme aus dem Dornröschenschlaf ♦ Bea Mantel, Hadwigstrasse 4, St.Gallen, 079 209 8 802, stimmraeume@ortasee.info ♦ Sommertkurs 14.–18.7.

Magie der Stimme. Erwecke deine Stimme aus dem Dornröschenschlaf ♦ Bea Mantel, Hadwigstrasse 4, St.Gallen, 079 209 8 802, stimmraeume@ortasee.info ♦ Sommertkurs 14.–18.7.

Magie der Stimme. Erwecke deine Stimme aus dem Dornröschenschlaf ♦ Bea Mantel, Hadwigstrasse 4, St.Gallen, 079 209 8 802, stimmraeume@ortasee.info ♦ Sommertkurs 14.–18.7.

Magie der Stimme. Erwecke deine Stimme aus dem Dornröschenschlaf ♦ Bea Mantel, Hadwigstrasse 4, St.Gallen, 079 209 8 802, stimmraeume@ortasee.info ♦ Sommertkurs 14.–18.7.

Magie der Stimme. Erwecke deine Stimme aus dem Dornröschenschlaf ♦ Bea Mantel, Hadwigstrasse 4, St.Gallen, 079 209 8 802, stimmraeume@ortasee.info ♦ Sommertkurs 14.–18.7.

Magie der Stimme. Erwecke deine Stimme aus dem Dornröschenschlaf ♦ Bea Mantel, Hadwigstrasse 4, St.Gallen, 079 209 8 802, stimmraeume@ortasee.info ♦ Sommertkurs 14.–18.7.

Magie der Stimme. Erwecke deine Stimme aus dem Dornröschenschlaf ♦ Bea Mantel, Hadwigstrasse 4, St.Gallen, 079 209 8 802, stimmraeume@ortasee.info ♦ Sommertkurs 14.–18.7.

Magie der Stimme. Erwecke deine Stimme aus dem Dornröschenschlaf ♦ Bea Mantel, Hadwigstrasse 4, St.Gallen, 079 209 8 802, stimmraeume@ortasee.info ♦ Sommertkurs 14.–1

MUSEUM IM LAGERHAUS

Stiftung für schweiz. naive Kunst und art brut
Davidstrasse 44, CH-9000 St.Gallen
Tel. 071 223 58 57 / Fax 071 223 58 12
E-Mail: museumlagerhaus@bluewin.ch

7. Juli – 29. August 2003

Sommerpause

16. und 17. August 2003

Zwei Tage lang suchen, finden, entdecken

Kunstmarkt im Museum im Lagerhaus



BARATELLA

Franco Marchesoni

Täglich frische, hausgemachte
Eier-Nudeln, Spinat-Nudeln, Spaghettini,
Lasagne und Ravioli

Unterer Graben 20, St.Gallen, Telefon 071 222 60 33

Striptease

**Vom Verschleiern und
Enthüllen in der Kunst**

29. März – 24. August 2003

Kunstverein St.Gallen

Kunstmuseum

Kunstmuseum
Museumstr. 32
CH-9000 St.Gallen
Dienstag bis
Freitag
10 bis 12 Uhr
14 bis 17 Uhr
Mittwoch bis 20 Uhr
Samstag/Sonntag
10 bis 17 Uhr
1. August
geschlossen

Peter Kamm Nok Helfenberger

Barbar und Schlangennest
Skulptur Zeichnung Sammlung

Ausstellung: 7.Juni – 24. August 2003



Galerie Seestrasse 96 CH-8267 Berlingen TG

Öffnungszeiten

Freitag 17–19 Uhr

Sa/So 14–17 Uhr

Telefon 052 770 27 08

Telefax 052 770 27 09

www.galerie96.ch

galerie96@bluewin.ch

PETER ABEGG Skulpturen

20. Juni bis 19. Oktober

an der Seepromenade in Steckborn TG

räume

- ¬ airlin
- ¬ aktio
- ¬ attitu
- ¬ bei t
- ¬ cargo
- ¬ circu
- ¬ co-la
- ¬ dialo
- ¬ ecole
- ¬ espa
- ¬ f+f, z
- ¬ fac fo
- ¬ garan
- ¬ glass
- ¬ hase
- ¬ haus
- ¬ infol
- ¬ k3 pr
- ¬ kask
- ¬ kuns
- ¬ kuns
- ¬ kuns
- ¬ kunstpanorama luzern
- ¬ medien.kunst.tirol, innsbruck a
- ¬ message salon, zürich
- ¬ netset/f+f, zürich > URL <http://www.netset.ch>
- ¬ planet 22, genève > URL <http://www.planet22.net>
- ¬ portraitgalerie s.u.s.i., zürich > URL <http://www.amrand.ch/susi>
- ¬ projektraum m54 (visarte.basel), basel
- ¬ röntgenraum.ch, zürich > URL <http://www.roentgenraum.ch>
- ¬ schichtwechsel, schaan, fl
- ¬ stadtgalerie bern/projektraum stage, bern > URL <http://www.stadtgalerie.ch>
- ¬ tangente, eschen fl
- ¬ xcult, basel > URL <http://www.xcult.org>



> projektraum exex. august/september 2003
> pool position #04

räume mit aussicht

vernetzung künstler/innengeführter kunsträume

> unter dem titel «räume mit aussicht» lenkt der projektraum exex den blick auf die tätigkeit anderer räume, projekte oder plattformen, die von künstler/innen geführt werden.
> im mittelpunkt des projektes stehen die vernetzung und der austausch.
> die räume und plattformen aus der schweiz und den nachbarländern werden zu verschiedenen projektbeiträgen eingeladen und mit einer dokustelle, einer ausstellung und verschiedenen abendveranstaltungen vorgestellt. zum abschluss des projektes findet eine konferenz statt, die konkrete kooperationen anstrebt.

> informationen zu den laufenden projekten, zum jahresprogramm 2003 und zum berufsverband visarte.ost unter <http://www.visarteost.ch>.

- > eröffnung. einföhrung corinne schatz
- > donnerstag, 21. august 2003, ab 19 uhr
- > präsentationen
- > donnerstag, 4. september 2003, 20 uhr
- > präsentationen/konferenz
- > freitag, 19. september 2003, 20 uhr
- > ab 19 uhr ist jeweils die bar geöffnet
- > visarte.ost im projektraum exex
- > oberer graben 38, 9001 st. gallen
- > <http://www.visarteost.ch>

visarte.ost im projektraum exex.